



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>



9

mo dios es solo la verdad: pido vos d merced que
 me torneys en mi honrra assi como ante solia ser.
Y que sepays de donde se leuanto esta traycion: e
 me deys ende vengança. **Y** respodio el rey e dixo
 por dios doña oliua ya todos auemos visto la sala
 ua que hezistes mas tales ombres vinierō en pru
 eua contra vos e assi lo afirmaron por el juramē
 to que les yo tome que no puedo creer al: si no lo
 que prouaron contra vos ca aquello es verdad.



Estonces vino el conde Jufre de
 flandes e pidio de merced al rey
 muy afincadamente q tornasse a
 su hermana como de ate solia ser
 e que la diesse a su marido respō
 dio el rey q si su marido la quies
 se tornar a si e tener la consigo que en esto que su
 piessē que hazer. **M**as de quantas rierras le ha
 uia dado en casamiēro que desto nada le tornaria.
Y estonces dixo el duque su marido que pues esto
 assi era que el consigo la llevaria. **E** quando el bu
 en cōde jufre de flādes del qual ovimos hablado
 vio assi estar desamparada la infanta doña oliua o
 vo della muy grand pesar e grand duelo. **Y** dixo.
 pues yo tengo vn monesterio muy hōrado de du
 eñas muy honrradas que hize a seruicio de dios
 llevar la he alla ala infanta doña oliua do sera ser
 uida e le daran todo lo que menester oviere. **Y** ha
 re llevar con ella a su fijo **E**nrique que no quede
 desamparado. **Y** assi como lo dixo assi lo cumplio e
 lleuo la luego a aquel monesterio e mando al aba
 desa e a todas las dueñas que siēpre la obedecie

b ij



fen. E q̄ le hiziessen mucha honrra ⁊ que la cūpli
essen de quāto oviessen menester. E como q̄er q̄ la
abadesa ⁊ las dueñas la amauā ⁊ la hōrrauā mu
cho quāto ellas mas podiā: la infanta doña oliua
tanto pēsaua toda via enel grādo pesar que cōsigo
renia por la grādo desonrra q̄ le pusieron. E por su
marido q̄ ella mucho amaua que la hāuia desam
parado q̄ se daua fuerte vida. Y ella vestia lana a
par dela carne: ⁊ comia poco ⁊ beuia menos: ⁊ no
hāuia cuydado de dormir: ⁊ dormia en tierra y es
taua mucho en oraciō pidiēdo por merced a dios
⁊ a santa maria que guardasse de mal al duque su
marido ⁊ q̄ le pusiesse en coraçō que la tornase en
su honrra assi como de ante solia ser ⁊ otrosi q̄ gu
ardasse de mal a su hijo Enrrique por q̄ creciesse ⁊
se cumplierse el buen sueño que ella hāuia soñado
assi como adelāre diremos por q̄ la vègasse de aq̄
lla desonrra de quienquier que gela hāuia traydo
lo que ella ayū no sabia.

De como caso Aldigon hija del conde Tomi
llas conel duque dela rocha despues que la infan
ta doña oliua entro enel monesterio.



Al conde Tomillas despues que
vio ala infanta doña oliua era ya
apartada como ya dicho haue
mos andādo algunos días penso
en q̄lquier manera podia hazer
q̄ casasse cō su hija Aldigō el du
que dela rocha por q̄ se cūplierse primeramēte lo
q̄l hāuia pensado deste casamiēto ante q̄ el duque
casasse cō la infanta doña oliua: ⁊ mouio vna fabu

la con el rey 7 dixo allí. Señor yo se por cierto de
como el duque dela rocha pensando en la desonrra
q le fizo doña oliua que qere desanparar todo quã
to ha en vña tierra 7 yr cataldo biuo en las otras
tierras. y señor todos sabemos en como el duque
es muy bué cauallero 7 de grãd poder q de vos a
fuera no hay mejor que el en todo vño señorio. E
tenia yo por bué consejo que hablasemos con el 7
que en todas maneras en como qde en vuestra ti
erra 7 vos señor sabeys q yo tengo vna hija q di
zẽ aldigõ q mas hermosa que ella no se halla si la
vña merced fuere de fablar cõ el duq q casasse con
esta mi hija 7 dare veynte azemilas bié cargadas
de oro 7 de plata la meyrad de oro 7 la meyrad de
plata 7 vos señor tened por bié de tomar a flãdes
7 a florécia q le hauia primero dado en casamiêto
7 plugo mucho al rey deste cõsejo q le dio el cõde
Tomillas porq amaua mucho al duq. y esta mis
ma razõ hablo el rey cõ el duque en tal manera q
el duque gelo ozo go. y pusierõ plazo para las bo
das las qles fuerõ hec has en colonia mucho hon
rradamẽte. y quãdo estas bodas se vuierõ de ha
zer Enrique el fijo del duque dela rocha 7 de do
ña oliua hauia ya cinco años y estaua con el cõde
jufre de flãdes q lo criaua lo mas viciosamẽte q el
põpia 7 rogo le q lo llevasse a aqllas bodas de su
padre. y el cõde hizo lo assi. y el entrãdo por el pa
lacio do estaua el duq su padre con muchos cau
llos 7 ombres de muy grãd manera arẽdiendo
q les pusiesen las mesas porque era hora de ayã
tar paro se delãte su padre lozãdo delos ojos: 7 di
b iij

ro por dios padre lenoz niembra le vos de mi ma-
dre doña oliua q̄ es hermana del rey con la qual
casastes mucho a vuestra honrra ⁊ no la dereys
como a hija del traydor conde Comillas. E si no
hareys mal camino ⁊ si lo hizierdes a tiẽpo ver-
na que vos arrepentiẽreys. E el duque lo miro sa-
fudamẽte ⁊ diro le vete ante q̄ te haga algũ mal
E miro el niño hazia los caualleros que ay esta-
uan ⁊ diro les yo os conosco buenos ombres que
aqui venistes a estas bodas a desonrra de mi ma-
dre por lo qual vos desafio paravos la demandar
claramẽte quando dios quisiere que yo sea de tiẽ-
po que pueda tomar armas.



Esróces el duq̄ su padre fue muy
ayrado fazia el ⁊ miro lo mucho
en hito: y el niño no se quiso des-
uiar y el duq̄ tiro el pie rezio con-
tra el ⁊ atã ayradamẽte lo empu-
to q̄ el niño fue adar de frente en
vn pilar q̄ se le hẽdio grãdo pedaço del carco dela
cabeça q̄ todos pẽsaron q̄ era muerto. y el conde
jufre su amo quãdo lo vio el coraçõ pensõ q̄brar ⁊
mãdo lo tomar a sus escuderos ⁊ salio dõl palacio
⁊ pensarõ de andar a muy grãdo prieta para lo lle-
uar a su madre ⁊ vn escudero adelãtose quãto pu-
do ⁊ lleuo estas malas nuevas a su madre de co-
mo a su fijo lleuauã muerto. y ella no lo pudo cre-
er pẽsando q̄ ante se cũpliria vn buen sueño q̄ ella
ovo soñado como adelãte diremos ⁊ quãdo el cõ-
de llego ⁊ le puõ su hijo delãte pẽsõ q̄ era muerto
su madre comẽço a curar dõl ⁊ demãdo a muy grã

de priesa vino callere ⁊ con esto ⁊ con otras cosas
q̄ ella sabia como aq̄lla que lo auia biē aprēto
y tãto fizo q̄ en poco tiēpo fue muy biē guarecido
su fijo: y entōce fablo ella cō el cōde jufre su amigo
⁊ diro le: a q̄n me tornaria yo agora por ello pu-
es q̄ su padre mismo lo firio mas yo fio en dios ⁊
en sãta maria su madre q̄ el buē sueño q̄ yo soñe de
ste niño fijo mio q̄ lo vere cōplido yo durmiēdo cō
el duq̄ mi marido soñaua q̄ salia de sus brazos des-
nuda q̄l naci sin vestidos: ⁊ q̄ yēdo me por vn cami-
no me veyã todas las gētes ⁊ q̄ ninguno me aco-
rria ⁊ q̄ me salia d̄la ciudad ⁊ me subia en vn mōte
alto ⁊ q̄ veyã a su pie grã prida d̄l mūdo de mar ⁊
yo en esta cuyta estãdo q̄ salia el sol de su viētre cō
grã claridad ⁊ q̄ alūbraua a iherl̄m ⁊ la tierra de a-
lledē el mar y el reyno de saria y el reyno de do-
nas ⁊ a cōstãtinopla con todo su inperio y flãdes
florēcia q̄ fueron todas mis heredades ⁊ recorde
muy espãrada deste sueño ⁊ conte lo luego al duq̄
mi marido el q̄l oyēdo lo mado me callar ⁊ p̄gun-
to gelo a muchos sabios grãdes de filosofia ⁊ dos
dias ⁊ dos nochos estuuiērō mirãdo este sueño q̄
podria ser. y al fin hablarō cō mucho secreto con
mi marido ⁊ conmigo: ⁊ dixerō: sabreys q̄ vos do-
ña oliua haueys de ser desamparada de pariētes
⁊ de heredades mas sabed q̄ loys preñada de vn
hijo varō ⁊ q̄nto es dela pre q̄ el sol nace el lo ha-
de ganar ⁊ por virtud de dios ha de alcançar grã
de hōra mas que ninguno de vuestro linaje ovo
todas el sueño me declararon desta manera que
vos he dicho mas pues todo el mal he visto qui-

b iiii

era dios por su merced que de aquí adelante
vea el bien que me dixeron de mi hijo.



E q̄ el niño fue muy biē guarido
estádo en aquel monesterio. En-
tendierō en como esculcas del có-
de Tomillas andauan por saber
si era muerto o como le yua ⁊ do-
ña oliua por saber si era cierto fa-
blo el códe jufre ⁊ dixo si por auētura no miramos
arte por desmentir estas esculcas no puede ser q̄l
traydor códe tomillas no busque arte por do nos
mate este niño ⁊ por ende ruego vos q̄ busqueys
vna maestría q̄l vos dire. Yo se como aquí en este
monesterio ha vn pobrezillo q̄ esta en finamiēto.
E quādo finire hagamos por el muchos duelos
diziendo que es Enriq̄: y enterremos lo en muy
honrrada sepultura: y entre tanto este mucho es-
condido Enrique mi hijo.



Quādo esto vierē las esculcas yrá
cō mēsaie de como es muerto al
traydor Tomillas ⁊ assi perderá
fuzia del. E assi lo hizierō ⁊ quā-
do esto vierō las esculcas luego
fueron a Tomillas ⁊ gelo dixerō
delo q̄l el ovo muy grād plazer pēsando q̄ era ver-
dad. Mas la infanta doña oliua despues q̄ todo
esto paso rogo mucho afincadamēte a su buē leal
amigo el códe jufre de flādes que tomase cōsigo a
Enriq̄ ⁊ q̄ se fuesen andar por las tierras con el
haviēdo ella esperāça q̄ el buē sueño era cóplido
y el códe gelo otorgo ⁊ metieron se luego al cami-

no demudabas las ventouras como mercaderes
y llevaró cōsigo poca cōpañia y do q̄er q̄ llegauan
deziã q̄ el cōde era el padre: y enriq̄ su hijo: r̄to
anduuierō por muchas tierras fasta q̄ llegarō do
estaua el marq̄s de mōferrad. y entōces entraua
enriq̄ en quinze años r̄ ovo los de ver el marq̄s
r̄ cōbido los para q̄ fuesſen sus h̄spedes lo q̄l le
oro: garó. y en r̄to q̄ estaua al ayāt̄ar muētra que
mas miraua el marques al meçuelo mas se paga
ua de su vista r̄ p̄sō en su coraçō que no podia ser
su hijo si no ombre de alto linaje.



Despues que otierō ayūt̄ado a
parto al marq̄s a poridad r̄ diro
les por la fe q̄ deuēys a dios hu
spedes q̄ me digays la verdad
quiē soys o de q̄l tierra r̄ no me
negueys v̄ro linaje: r̄ si verdad
me dezis yo os h̄are muy gr̄ad honrra r̄ si me mē
tis haure gr̄ad pesar cōtra vos r̄ no os hallareys
dello biē. E respōdio el cōde Jufre r̄ diro marq̄s
sabreys por cierto q̄ yo so natural de fr̄acia r̄ lla
mā me Ruberre dela rocha y este es mi hijo el q̄l
ha por nombre guillelmo r̄ porq̄ semos mercede
res andamos por estas tierras r̄ acaccio que cui
mos d̄ venir por aqui pa tomar esta hōrra de vos
delo q̄l os damos muchas gr̄as r̄ por q̄nta hen
rra nos haueys hecho dios os de buē galardō: y
el marq̄s fue los mas mirādoz diro al cōde por d̄
os ombre bueno vos me negays la verdad: ca yo
lo ve en la vista de vosotros ambos q̄ no es este
v̄ro h̄ijo ni vos su padre por q̄nto me mēristes os

deñe do que no quoy de aquí adelante mas en mi
 tierra: ⁊ quede conmigo este dōzel porq̃ me parece
 de grād linaje quiero le hazer mucha honrra. y es
 tonce fue el cōde con grand pesar y enrique se fu
 era conel de grado si el marques lo dexara. ⁊ dixo
 el marques contra enrique: dexad ya aquel que
 se llama vuestro padre el q̃l no es: ⁊ yo hazer vos
 he honrra la qual vos dire. Sabed que yo he pro
 metido de yr en romeria a vltra mar al sepulcro
 santo por saluar mi anima ⁊ yo no se si tornare aca
 o que sera de mi ⁊ no tengo hijo alguno si no vna
 hermana mia ⁊ casar vos he con ella ⁊ dexar vos
 he por señor de todo mi señorio ⁊ hazer vos he q̃
 vos hagan todos omenaje exceptos treziētos ca
 ualleros que tengo de llevar conmigo en romeria.
 y enrique le respondió: assi dios vos salue como
 teneyas que yo fuesse contentor alegre cō toda q̃n
 ta honrra vos a mi podeys hazer lo qual no creo
 por quanto veo que ami padre enbiays de delāte
 de vos muy desonrrado ⁊ cō mala respuesta ⁊ biē
 os digo q̃ sin el a esto no os respōdere algũa cosa.



Entonces el marques mando a
 muy grand priesa que fuesen en
 pos del cōde q̃ se llamaua ruber
 to que por las señas que del dixo
 biē lo podian conocer. E que ge
 lo truxiessen luego ⁊ que no hizi
 essen ay otra cosa los suyos ⁊ fueron por los cami
 nos cada vno por su parte. y los que lo hallarō lu
 ego gelo truxeron ⁊ quando Enrique lo vio fue
 muy alegre en su coraçon ⁊ sacó aparte el marq̃s

5
delate del conde su amo ⁊ diro ante el la honra q
le hauia prometido que lo queria casar cō su her
mana ⁊ derar lo por señoꝝ de todo su señoꝝio porq̃
le hauia dicho el marq̃s q̃ queria yr con treziētos
caualleros en romeria al sepulcro santo de vltra
mar por saluar su anima ⁊ diro Enrrique al cōde
padre bien sabeys vos de como me criastes desde
muy niño: ⁊ agora el marques hablaua conmigo
muy afincadameñte q̃ casase con su hermana ⁊ yo
desto ni de otra cosa no haria ninguna cosa sin vus
estro consejo ⁊ sobre esto dad la respuesta aqui al
marques de aquello que entenderays que se de
ue hazer. Y entonces diro el conde al marques,
Marques assi dios os salue dad nos espacio pa
ra que hayamos nuestro acuerdo para que os res
pondamos. Ala mañana mando luego el marq̃s
aparejar vna camara do fuesen a hōlgar ⁊ apare
jaron les bien de comer ⁊ quanto menester hauia
⁊ assi quedaron ambos solos hablādo en este ple
yo ⁊ diro el conde a Enrrique: el marques que
ria hazer mucho a su plazer en casar vos con su
hermana ca los hijos que houiēdes si ami pare
cieren pareceme que mereceran ser buenos mer
caderes. Y el marques hauia mandado a dos es
cuderos suyos que toda la noche estnuiesen en es
culcas escōdidos por oyr lo que dezian mas quā
do vino la noche el angel sant gabriel despierto a
grandes bozes a Enrrique ⁊ diro le. Enrrique hi
jo del duque dela rocha ⁊ dela infanta doña Oli
ua despierta ⁊ oye lo q̃ te dire. Sabras q̃ la gr̃a de
dios es contigo. Y en lio q̃ tu entrases nūca sera a

fracaba: & quierē blos q lo huias & que vayas a vi
tra mar & ganaras la vera cruz q moros tienē en
poder & ganaras la ciudad de Jerusalē & tripol &
are & jafa & tabia & el rio jordan & las tierras de
siria & acorreras a constantinopla: que si no fuesse
por ti seria perdida. E véceras treynta reyes mo
ros: & tu hōra sera muy algada. Y porque d todo
esto seas cierto luego te pongo la cruz & de aquí a
delante pugna de andar tu romeria. E los dos es
cuderos del marques oyeron todo esto: & fueron
lo a dezir al marques. E quando vino la mañana
El conde y Enrrique levantaron se & fuerō a oyr
la missa con el marques & paro mientes el mar
ques contra Enrrique & vido le la cruz en la espal
da derecha & como estaua de fina color en todos
los paños bien assi estaua puesta en la carne mis
ma. E quando lo vio el marques diro. Venid aca
amigo que ya me parece que no se puede conplir
lo que yo queria: ni creo que quereys haueir por
muger ami hermana: mas pues que dios assi ha
ordenado a vos quiero tomar por seño: en esta
romeria: por lo qual haure de dexar mi tierra a o
tro que se case con mi hermana & yo yre con vos
& lleuare trezientos caualleros muy bien apare
jados de quāto ovieren menester assi de caualllos
como de armas & de viandas para dos años con
plidos. E diro Enrrique marques muchas gra
cias a vos por todo quanto vos dezis: mas yo no
querria otra cosa de vos si no vna naue biē apare
jada de marineros & d viandas fasta allēde la mar
q hiziesse todo lo q les mādasse: ca de caualleros

6
e de gentes yo fío en dios dela saluar muy ayna.
y estóce diro el marques yo vos dare la mi naue q
es de todo bien complida. E luego fueró senadas
estas nuevas por toda la tierra: vino ay el rey de
vngria con quiniétos caualleros muy bien apare
jados e diro a Enrrique: vos quereys hazer este
camino a yr en seruicio de dios Crusador: en vltra
mar assi dios vos salue q me lleueys con vos e ha
re vño seruicio e mandado có estos quiniétos ca
ualleros vssaallos: mios q traygo conmigo: ca todo
mi señorio dero encemendado a mi hijo. E otrossi
el cardenal de ostia con grád plazer. E vino Cru
sador dero a Enrrique grand hauer y este carden
al haúa nóbre miguel e diro le efforçad Enrrí
que para yr en seruicio de dios y grád poder vos
crecera agora de todas partes e aparejad luego
de mouer: ca los sabios hallaron q por vos ha de
ser dios mucho seruido e la xpíandad mucho hon
rrada antes de dos meses fueró ayuntados al pu
erto para entrar sobre mar arriba de sesenta mill
cóbatienses de armas al qual puerto dize damia
ta a do hallaró muchos mares nauios biē apare
jados de quanto menester hauian. E luego entra
ron todos en la mar e dios hizo les buē tiempo e
pasaron ayna la mar.



Arribaró al puerto do haúa de
pasar pmero arribo el marques
de móserrad e fallo muy grádes
poderes ol soldá de Babilonia.
E del grand miedo q ovo el mar
ques delos moros e q vido muy

muchas gētes desuiose del camino con grãdo mie-
do que ovo ⁊ con sus trezientos caualleros fue a
sobir en vna sierra alta que vio Enrique ⁊ arriba
cô su naue al puerto ⁊ decindio con todos los su-
yos de si el rey de vngria ⁊ don Aluiguel cardinal
de ostia con todas las otras gētes ⁊ quãdo todos
fueron en tierra pensarô de andar. E quando vio
Enrique aquellos que estauan en aquel cabeco
alcados ⁊ que se desuiaron del camino pregun-
to que quiẽ era ⁊ ovo assaber en como era el mar-
ques con su gente ⁊ q̃ por miedo delos poderes q̃
vio del soldan q̃ se alço en aq̃lla sierra. E diro biẽ
sabeyz todos de como ante q̃ entrasse en la mar ju-
re áte todas las gētes q̃ ay vinierô en la vera cruz
en q̃ jesu xpo tomo muerte y passion q̃ quiẽder q̃
por miedo delos moros el camino dexase de ma-
tar lo con mis manos o q̃ lo haria justiciar. E ago-
ra veo q̃ el marques ha muy mal fallecido porq̃
por miedo de moros q̃ vio dero el camino ⁊ fuesse
a sobir en aq̃lla sierra: mas yo vos todos ṽra via
sin ningũ detenimiẽto. E yo yre al marq̃s q̃ luego
me verne. Y entôces tomo vna lança en la mano y
lleuo cõsigo vna poca de gēte ⁊ partierô se y en lle-
gãdo al marq̃s diro. Por dios marq̃s mal aueys
hecho q̃ por miedo delos moros q̃ vistes os dexas-
tes del proposito q̃ lleuauamos. Y venistes vos a
sobir en esta sierra con grãdo cobardia pa despojar
las gētes. La bien vos deuyerades de acordar de
la jura que yo hize ante que entrassemos sobre la
mar. Mas pues q̃ por tan mal cauallero vos mo-
strastes sabed que mi voluntad es que murays an

7
se que yo ser perjuró ni porq̃ en la hora que ovie-
semos menester tomar las armas la hueste toma-
se por vos mal. E alçó la lança ⁊ diole vn tal gol-
pe luego con la láça q̃ le traspasó dela otra parte.



L marques cayó luego sin fable
que no diro bien ni mal ⁊ murió
luego. y enrique mando alas gē-
tes del marques q̃ se fuesen lue-
go cō el derecho camēte para el ca-
mino ⁊ si no q̃ esso mismo haria a
cada vno dellos ⁊ no osarō hazer al ⁊ fuerō se cō el
todos ⁊ q̃ndo los dela hueste de enriq̃ supierō co-
mo matara tan sin ninguna duda al marq̃s por la
cobardia q̃ mostro ovierō todos muy grand mie-
do del ⁊ recelarō se del ⁊ dende en adelante effor-
çauāse mucho con el porque vierō que tenia muy
buē caudillo. E hizo luego aparejar sus batallas
⁊ castigo ⁊ efforço muy bien los suyos porque pe-
leassen muy de coraçon lo qual les complia hazer
porque las huestes del almirante q̃ venia con las
batallas aparejadas para lidiar con el dicho sol-
dan de babilonia venia otro soldā de antonia. y el
pncipe de Tomas cō todos los de rrierras de cō-
cenal y el rey gurugiano así q̃ tā grādes poderes
erā q̃ sesenta batallas trayā p̃ridas ca erā todos
de antes apcebidos o como enriq̃ pasaua la mar
cō aq̃llas gētes que traya cōsigo crusados y ellos
atēdiā los pa lidiar cō ellos ⁊ cō el ⁊ desq̃ llegarō
cerca vnos de otros fuerō se a ferir muy reziamē-
te dela vna parte ⁊ dela otra parte. y los golpes

fuerō muchos de ambas partes mas apoco de ra-
zo los moros fuerō muy mal traydos ca los xpia-
nos no les dauan vagar viēdo q̄ estauā muy leros
de sus tierras. y otro esfuerço no auia si no morir
en seruicio de dios o escapar hōzrados mas sobre
todos los siguió muy biē enrique como aq̄l q̄ ha-
uia muy grāde gana de vècer hiriendo ⁊ marādo
en los moros y efforçando los suyos ⁊ pōniendo
muy grādo espāto en los paganos assi q̄ passio por
muy muchas batallas marādo ⁊ derribādo. llego
ala batalla del soldā de antonia q̄ traya muy grādo
poder entre todos lo deuiso q̄ semejo q̄ era seños
de aq̄lla batalla ⁊ dió le tal golpe có la lança por
los pechos q̄ muerto en tierra lo derribo de si pa-
sarō aq̄lla haz en q̄ hizierō grādo mortādado. y en-
rique efforçado mucho a los suyos llego ala otra
batalla do venia el principe de Tomas ⁊ ovo de
topar con el ⁊ dió có el muerto en tierra quādo los
paganos estouierō no osarō mas atēder ⁊ dierō a
huyr q̄nto los cauallos los podiā llevar. y enriq̄
con los suyos hiriendo ⁊ matando en ellos quan-
to el día les duro ⁊ de si tornaron al cāpo ⁊ toma-
rō lo q̄ ay hallarō muchos caualleros ⁊ muchas
armas ⁊ muchas vestiduras ⁊ muchos cauallos
⁊ agarafaz ⁊ elefentes ⁊ muchos carros para las
viandas llevarō en manera q̄ quinze dias estuue-
ron pa allegar en la hueste todo lo que por los cā-
pos hallarō. y despues q̄ todo esto ovo ordenado
enrique mādó mouer su hueste ⁊ fueron sobre el
reyno de Tomas q̄ es muy grāde ⁊ muy cōplido.
⁊ fue cōquistando ⁊ ganādo hasta q̄ llego al lugar

donde estaua la santa vera cruz en q̄ nro señor Je
su xpo fue puesto ⁊ mando a sus gētes que holga
sen tres días por descásar del grand trabajo q̄ ha
uian tomado ⁊ quādo vino el quarto día quando
alborrecio mādó tañer las tronperas ⁊ todos fue
ron armados para cōbatir la ciudad de **Domas**
dela santa vera cruz estaua y el verdures en cuyo
poder era q̄ no la sabia adozar la ciudad fue muy
bien combatida. **Bueno** fue enrique mas bien le
ayudo su amigo el rey de vngria ⁊ todos los cru
sados que no se dierō vagar. y al tercero día la ciu
dad fue entrada ⁊ prendieron **Aluerdures** q̄ era
señor dela ciudad ⁊ llegó al palacio do estaua la
vera cruz: y enboluierō la muy honrradamēte en
vn cendal ⁊ pusieron la encima de vn palo de oro
⁊ todos los xpianos ⁊ crusados la fuerō a adozar
con grand deuocion. **E** quando todos la ouieron
adozado mando **Enrique** traer ante si el verdu
res ⁊ dixo assi. Esta vera cruz has tenido hasta a
gora honrradamente asaz ven la a adozar ⁊ deuo
tamente torna te xpiano ⁊ yo te asseguro q̄ si esto
hazes que no padeceras ningun mal. y el verdu
res le respōdio no hare ninguna cosa delo q̄ me a
consejas porque pienso que erraria ala mi ley ⁊ se
pas que la honrra que yo hize a esta cruz hasta a
qui fue por la razon que te dire quādo los moros
ganaron a ierusalē yo tome esta cruz ⁊ truxe la aq̄
⁊ toue la mas hōrradamēte que yo pude por des
pachar los xpianos que veniā en romeria a ado
rar la mas no con voluntad que otra se alguna yo
tuuiesse en ella. **E** quando oyo don miguel carde
C

nal de ofia diro hablando con el verdures toma
mi consejo ⁊ tira reñdesa porfia en q̄ estas ⁊ ve ado
rar la cruz ⁊ yo te bautizare ⁊ assi saluaras tu ani
ma ⁊ yo hare a Enrrique que te haga mucha hon
rra ⁊ seas señor de toda quanta tierra ha ganado
en vltra mar. Respondio el rey moro ⁊ diro no me
aquereys en esto que en ninguna manera lo hare
E diro entonces el cardenal sabe te que si esto no
hazes luego seras descabeçado. Respōdio el moro
bien lo podeys hazer pues que en vuestro po
der esto: mas esto q̄ vos quereys no lo hare. y en
tonce diro Enrrique que lo sacassen dela ciudad ⁊
que lo descabeçassen ⁊ luego lo hizieron assi.



Mando enrrique traer ante si a vn
hijo deste verdures q̄ hauia pres
so en la batalla ⁊ hauia nōbre Lē
pres assaz le predico el cardenal
que se tornase xpiano ⁊ que lo ha
ria rey de Jerusalem ⁊ de toda la
otra tierra que hauia ganado en vltra mar ⁊ res
pōdio este infante ⁊ diro que por miedo de muer
te que no lo queria hazer ⁊ q̄ en esta se queria mo
rir en la qual murio su padre. y entonces mado en
rrique que lo descabeçassen lo qual fue hecho assi:
⁊ despues de hecho esto acordaron de salir fuera
dela ciudad de Damas para yr sobre Jerusalem.
y enrrique entendio que no erā todos dignos de
poner las manos en la santa vera cruz mado la to
mar a muy buenos ombres xpianos para tornar
la a aq̄l lugar donde la hauian lleuado los moros
⁊ los dela ciudad de Jerusalem quando supieron q̄

9
Enrique con sus huestes cōtra ellos yūno o-
ron mas esperar ay 7 mucho apriesa desembarga-
ron la ciudad 7 fueron se todos: 7 los xpianos en-
trarō en jerusalem 7 fueron derechamente ala ca-
sa santa 7 quando ay allegaron cerraron se las pu-
ertas 7 ovieron todos tan grand pesar que lloza-
uan fuerremēte 7 mas Enrique que tamaño fue
el lloro que hizo que toda la cara 7 los paños mo-
jo con muchas lagrimas diziendo assi. Señor pa-
dre poderoso biē sabes que los que aqui venimos
que en tu seruicio andamos noches 7 días 7 nun-
ca cesamos de trabajar quāto podemos en tu ser-
uicio ca con puras voluntades pasamos todos a-
qui en la mar para morir por tu santa fe: 7 biē creo
que falta las obras que sezimos fueessen quales tu
sabes. Pero despues no te deuia caer en pesar ni
me acuerdo de mi que en alguna cosa te errase. se-
ñor conortanos 7 da nos esfuerço: como te podā-
mos seruir. La por esta señal que vemos ciertamē-
te estamos todos espārados. y luego que esta ora-
cion ovo hecho el angel sant gabriel aparecio en-
cima del portal diziēdo. No te queres Enrique
por esto que vees ca bien deues saber que quādo
jesu xpo vino a tomar muerte en este santo lugar
no vino sobre cauallo: mas sobre vna asna 7 cō ve-
stiduras simples 7 cō grā humildad 7 tu vienes so-
bre esse palafren 7 pa tu acabar lo q codicias: tu 7
los otros descavalgado 7 hincad las rodillas 7 cō
grād deuociō pedid gelo a dios por merced: 7 lue-
go se os abrirā las puertas 7 llegareys al santo al-
tar: 7 tu sin otra ayuda toma la cruz 7 pō la sobre

c ij

el altar e llegaras al santo altar tu sin otras ayu-
das e con esta respuesta del angel fuerõ todos ale-
gres e dierõ grandes gracias e loozes a nuestro
señor jeshu xpo. E luego las puertas se abrierõ por
si que ningun ombre no puso en ellas mano. Y en-
rique como la santa vera cruz en brazos e fue la a
poner en el santo altar como el angel gelo mando
e dende en adelante fuerõ conquistando e ganán-
do a Tripol e Are e Jasar e Abia y el rio Jordá
e a Babilonia e las tierras de saria e Montebor.
e Belem e Nazaré. e todas las otras tierras de
vlttra mar q̄ fueron perdidas despues dela conqui-
sta del duque godofre que por su muerte fue todo
desamparado e perdido segun se cuéta en la histo-
ria grãde de vlttra mar. En fin de todo lo qual En-
rique se quiso quedar holgando algũ tiẽpo en je-
rusalé pẽsando que le daría algun vagar. mas grã-
des gentes de moros fuerõ ayuntados y alçaron
le por almirante de Babilonia por el otro que fue
muerto en la batalla que ya deximos: el qual almi-
rante hauiã nonbre mirabel de Caratona el qual
era muy grãde de cuerpo: e tenian lo por muy ar-
did cauallero: hauiãse acercado en la grãd hazien-
da quando fuerõ a desbaratar los. E luego q̄ este
almirante fue alçado por almirante mãdo juntar
muy grandes gẽtes e con acuerdo que todos fue-
sen a buscar a Enrique para pelear con el. E juro
que perderia la cabeça o el vengaria la suzia en q̄
el otro almirãte muriera. E despues q̄ cõ la pue-
te fue mouida los sabios que yuã con el que sabiã
en suertes y mirar en estrellas vinierõ a su almirã

re a desengañar le. E dixerón le parte deste onbre
a quien vas a buscar ca sabe por cierto que en la as-
tronomia hauemos mirado: e hallamos que to-
dos quâtos ombres en el mûdo son que fuesen cõ
tra el no lo podriã vencer. Dîxo el almirante pu-
es que sera de tan grandes gêtes como ha hecho
juntar e grand verguença e desonrra me seria mã-
dar assi de mi parte: e mas vn soldan de tierras de
antonía que con el estaua dio le por consejo que se
pusiesse ay con todas sus gentes diziendo assi: yo
te do consejo almirante que assi como estas cõ to-
das tus gentes que vayas al brazo de sant jorge e
hallaras ay muchas naues e demas que las ha-
remos tomar en que todos yremos para cõstanti-
noplá a conquistalla e ganar la. ca el emperador
es viejo e ciego grâdes tiempos ha. y el imperio
manda vna su hîja nîsia e hermosa que tiene q̃ es
por casar e destruyremos la ciudad q̃ es rica e to-
maremos todos los tesoros. e tu avras ala infan-
ta para casar cõ ella e desde ay cõquistaremos to-
das esas tierras e seremos señores por ende mas
ricos e mas hõrrados. y el almirãte de babilonia
dîranbel le parecio q̃ era muy bueno. y mãdo
luego apejar todas sus gêtes como gelo auia acõ-
sejado el soldã de átonía e pensarõ de yr a iherlm.



Oz toda francia: e por las otras
tierras erã ya sabidas por cierto
las buenas nuevas de como En-
rrique hijo del duque dela rocha
e dela infanta doña oliua hauia
la conq̃sta d̃ iherusalẽ: y auia la ga-

nado. E a toda la mas dela tierra de vltra mar ⁊
hauia cobrado la santa vera cruz: la qual hauia le
uado a Jerusalé y el duque su padre quando estas
nueuas oyo por cierto començo en ello a pesar de
vna parte hauia grãd gozo ⁊ grand alegria por la
honrra ⁊ por la buena vèrura de su hijo. E por la
otra parte hauia grãd pesar dela desuentura q̄ le
aconteciera con la infanta doña oliua. y pensó en
su coraçon de hablar en grand secreto con vn om-
bre bueno ⁊ de santa vida con el qual se confesaua
mucho amenudo la infanta doña Oliua. y embio
por el ⁊ tomo le juramento sobre los euãgelios ⁊
sobre la cruz q̄ delo que le queria pregũtar le dirie
se toda la verdad. E diro le assi vos soys religioso
y ombre de santa vida ⁊ mirad v̄a anima por la
jura q̄ jurastes q̄ digays toda la verdad si por algu-
na manera sospisties en la cõfessiõ de doña oliua si
me erro en el pecado q̄ le opusierõ: ca yo vi grãd sal-
ua q̄ ella hizo quãdo se merio en la hoguera grãde
⁊ como salio ella sin daño que a ella sola vn cabe-
llo le empecio por la qual salua ella no fue creyda
⁊ no se si por ventura fue por alguna arte. mas vos
haced me cierto delo que della sabeys por cõfessi-
on suya. y el religioso le respõdio ⁊ diro. Duque
assi dios me salue ⁊ assi haya dios mi anima como
la infanta doña oliua vuestra muger es quita ⁊ sal-
ua deste pecado que le opusieron ⁊ creed por cier-
to que yo se como le fue leuãtado con grand tray-
cion. y el papa de roma quãdo oyo las nueuas de
Enrique ovo por ello grãd plazer. y ya hãia sa-
bido el falso testimonio q̄ a su madre fue leuãtado

11
 e la grãd salua q̃ hizo en la hoguera e mado embi
 ar su carra al rey de francia que amonestassen to
 dos los perlados al duque dela rocha que torna
 se a doña oliua su muger. y que dera se ala hija del
 cõde Comillas con la qual era casado en pecado
 mortal. E las amonestaciones fuerõ hechas segũ
 que el papa lo mando. y ante que fue descomulga
 do junto todos sus amigos e fuerõ se al moneste
 rio do la infãta doña oliua estaua. E tomo la muy
 honrradamẽte e lleuo la cõfigo ala rocha. Mas
 el rey por no perder el amor que tenia cõ el conde
 comillas no quiso ser en esto ni tornar los lugares
 a su hermana q̃ le hauiã tomado e hizo tomar los
 al duque que los auia dado e tornar los a su seño
 rio e porq̃ auia dexado aldigõ hija del conde Co
 millas en q̃ hauiã ya vn hijo que le dezian malin
 dre e tomo lo por enemigo e corriole toda la tie
 rra e hizo le otros muchos males hasta cercar lo
 en la rocha e los lleo al duque e a doña oliua aca
 ytadamẽte assi como adelante oyreys de como se
 partio de Jerusalem Enrrique hijo dela infanta
 doña oliua e paso a constantinopla en ayuda del
 emperador que era diego e viejo contra el almirã
 te Adiranbel que lo tenia cercado e de como lo
 vencio a el e a toda su hueste que ay traya.



Enrriq̃ estando en Jerusalem asse
 segando su tierra e poniẽdo la en
 recaudo como pudiesse beuir en
 paz y en justicia ovo nueuas de
 como mirãbel soloã õ babilonia

c iiii

que hauiá ayuntado muchas gentes para pelear con el ⁊ que se hauiá tomado del cammo ⁊ aya entrado sobre mar cō todas sus gētes ⁊ q̄ se yua para ganar la tierra del inperio de cōstātinopla por q̄ pēsaua que no hauiá quiē gelo defendiēse. ⁊ el enperador era ciego de grādo vejez que tenia. ⁊ enrique ovo ende muy grādo pesar porque los moros tan buena andança hauiā hauido ⁊ mādō llamar a todos los cruzados por saber quātos podía tomar dellos pa llevar los cōsigo pa socorrer a cōstātinopla ⁊ apenas pudo hallar mill caualleros q̄ fuesen tales pa sofrir armas : mas todos los otros estauā ay : dellos doliētes ⁊ dellos heridos ⁊ destos mill tomo los treziētos pa llevar cōsigo ⁊ luego pēsārō de andar ⁊ fueron a pasar el brazo q̄ dijē aymad. ⁊ el tiēpo ovierō muy fuerte ⁊ con la grand fortuna pereció la naue en q̄ yuā ⁊ quiso dios q̄ Enriq̄ ⁊ su amo el cōde jufre ⁊ otro cauallero ⁊ no mas se ovierō de librar en vna tabla grāde delas q̄ se quebrarō dela naue : ⁊ nūca ośo alguno dellos destrauar la ⁊ como estauā ya cerca dela ríbera las ondas echaron los fuera en calças ⁊ en camisas : ca quādo la grādo fortuna vierō luego se despojarō ⁊ assentarō se todos tres en la ribera ⁊ comēçarō muy fuertemēte de llorar. ⁊ entōces diro Enriq̄ a su amo el cōde Jufre : señor que consejo me days o de vos que sera. ⁊ diro el conde conorrad vos señor que esto bien parece que son tornētos de dios el qual nos quiere prouar. ⁊ pues que lo promeristes vamos adelante a acorrer aq̄llas gentes si pluguicre a dios de ayudar nos por

que no se pierdan. y luego començaron de yr su vi
aje quanto mas pudieró hasta que llegaron a có
stantinopla muy muertos de hambze que no ha
uía comido en aquellos cinco días si no delas yer
uas que hallauá por el campo ⁊ assi mesmo no be
uian si no delas aguas que hallauá: ⁊ quando lle
garon cerca dela puerta dela ciudad dixo Enríq
al conde. Entrad vos y esse cauallero ala ciudad
a demandar alguna vianda por amor de dios pa
ra que comamos ⁊ yo esperaros he aquí en este lu
gar ⁊ quando viniere la noche que sera tiempo de
dormir buscaremos algun lugar o alguna casa do
nos acojamos. y enrique estando allí a vn pie de
vna torre mientras que los otros entraron ala ciu
dad pésando en su desauétura q̄ le auia acórecido.



Deramente coméço a llorar dizié
do sus quexas ⁊ nonbrando se co
mo era hijo del duque d̄la rocha
⁊ dela infanta doña oliua. y sobri
no del rey pepino ⁊ como por ser
uicio de dios viniera a aq̄l lugar.
⁊ como sobre la mar perdiera sus gétes ⁊ que no
quedaró si no solo el: ⁊ su amo y el cauallero los q̄
les erá entrados ala ciudad ⁊ de como el era muy
fatigado de hábze ⁊ dixo. Señor dios o me da al
gun socorro o me tira luego la vida. La fija del en
perador q̄ auia hóbze mergelina q̄ estaua en aq̄lla
misma torre do enríq estaua assentado mirando
como el almiráte cō todas sus gentes asomauan
por los visos de q̄ ella hauia muy grãd miedo q̄ su
padre perdiera el imperio: ⁊ que ella seria catiua.

como quier q̄ ella estaua en su grand cuydado oyo
los llozos ⁊ los gemidos de aq̄l que estana al pie
dela torre llorando ⁊ querando se ran fuerremen-
te ⁊ paro biē mientes de como se nõbraua de ran
grand linaje ⁊ con grãd piedad q̄ ovo del fue a v-
na su arca ⁊ tomo ciertas pieças de oro atadas en
vn paño ⁊ lanço las encima del ⁊ dixo. Amigo no
vos murays de hambre ca veyx ay esos dineros
con que compreys de comer para vos ⁊ para vue-
stros cópañeros. ⁊ enrique paro mientes fazia
arriba ⁊ no vio ala infanta porque luego se entro
en la torre. E luego Enrique desato el paño ⁊ ha-
llo las pieças de oro ⁊ dixo. O señor Jesu xp̄o bien
sabes quantas eran mis tierras ⁊ haziēda que yo
gane ⁊ no los quise por no mostrar alguna codicia
⁊ agora veo aq̄este hauer que me dan ⁊ no se qui-
en por conortar me en mis querax ⁊ fatigas las q̄
les yo conte a ynque ciertamente mas quisiera yo
vn pan con que tirase de mi esta hãbre que no quã-
to oro me pudierã aqui echar. ⁊ en esto M̄derge-
lina la infanta se paro a oyr lo que el dezia. ⁊ man-
do llamar a vn senescal que ay en palacio estaua ⁊
dixo. Ve alli al pie dela torre ⁊ hallaras vn ombre
desnudo en camisa al qual yo estando ala ventana
encima dela torre le oy dezir mucho de su vida ⁊
segun sus palabras q̄ oy no me parece que es hi-
jo de algun ombre de bara suerte ante me parece
que es ombre de muy alto linaje ⁊ porque gelo oy
dezir ⁊ porque se esta querando mucho de ham-
bre traed lo lo mas presto que pudiēdes aca assí
díos vos bendiga. ⁊ el senescal puso luego por o-

bralo o
la torre
e conto
era aq
tando
ertem
je. e co
bien pe
daria tr
ceo le p
su vida.
q soy muy
mo como he
renta años ha
re por su merced
ene a cõquistar: y
mo vos desistes q
en mi lugar lo har
seria contento de ca
do e por dios fino lo
a muy grãd priesa e a
dad vos digo que si nola halla que lo ha
ahozcar. y en tanto maffado que se allegue to
las gentes e se entren todos en la villa. E embi
ad muy apriesa mensajeros por los reynos de nu
estros vassallos e por todas las otras gentes por
q ayamos acuerdo para hauer cõsejo en esta gue
rra. E el senescal que la infanta auia embiado lle
go al pie dela torre en dõde hallo a Enrique por
las señas que la infanta le diro: y estaua muy tris
te e sin plazer. e diro le ombre mi señora la infanta

La berr
do fier
algamo
do En
do que
día sal
a la vi
bre q to
amos y
a escar
si desnu
ar conmigo
orégo un grá
ar del senescal q
desmesurase co
muy ligeramete
no r muy céceo
muy marauillado
saltado tan li
de ynte pies en an
de cara enriq
nombres que aue
q si vna arma
pouie variades como me defendia de vos. Res
pondo el senescal r diro. Maldito seas de dios
porque tal caua como esta que la ciudad tiene q
anparar en tá poco la rroute de assi salualla en un
salto que no es apuesto a todos en cauar la esperá
ga. Mas si dentro en la ciudad te apañio yo te ha
re enforcar. Alo qual respondio Enrique dizen
do: esso no es en ti mas en dios el q me guardara



16
Cornoſe el ſeneſcal al empador
⁊ ala infanta ⁊ diro les. Señor ⁊
ſeñora yo halle el deſnudo ⁊ ro-
guele de vueſtra parte que vinie
ſe ante vos ⁊ el me reſpòdio bra-
uamente dando me a entender q̃

no lo queria hazer ⁊ yo amenaze lo con la vara q̃
lleuaua en la mano porq̃ vinieſſe conmigo. ⁊ el en-
tan poco me lo tuuo q̃ ſe fue hazia la caua ⁊ ſalto-
la muy ligeramente dela otra parte. E tan grand
ſalto le vi hazer que me marauille muy mucho. ⁊
bien penſaua que no o viera mozo ni xpiano en el
mundo q̃ tal grand ſalto pudielle hazer: ⁊ deſpu-
es que fue allende dela caua hablo me brauamen-
te diziendo me que ſi alguna arma tuieſſe q̃ ſe de-
fendiera de mi. E reſpondio la infanta ⁊ diro yo
lo a buscar ⁊ no me vengays ſin el en manera algu-
na aca. ⁊ el caualgo a prieta ⁊ fue a buscar al deſ-
pojado ⁊ hallo lo donde primeramente al pie dela
torre. E diro le amigo aſſi dios te ſalue q̃ no ſeas
tan porhoſo ⁊ obedece a mi ruego ⁊ entra comi-
go ala ciudad ⁊ yo hare curar tan bien de ti q̃ ha-
uras remedio a eſta lazeria en que eſtas. E reſpò-
dio Enrique ⁊ diro dos cópañeros enbie ala ciu-
dad a buscar pã ⁊ ſi aquí no los atiendo ala torna-
da que tornaffen no me fallariã ⁊ ante querria ſer
muerto que perder los de mi cópañia ⁊ mas veyſ
como eſto deſpojado ⁊ a ve vergueça delante las
gentes en parecer aſſi. ⁊ el ſeneſcal le echo luego
ſu manto ⁊ diro cobrido vos ⁊ ſobido conmigo en eſte
palafren ⁊ yo dexare aquí de mis ombres que ací

endá a aquellos vuestros cópalleros ⁊ vos dezio
me las señas dellos porq̃ los conoſca ⁊ yr ſe há cō
ellos al palacio do nos yremos. ⁊ enrique diro q̃
lo haria: ⁊ el ſeneſcal le diro pues ſobio en pos de
mi en eſte palafren. ⁊ diro enrique por dios mas
cōuiene q̃ yo vaya en la ſilla ⁊ vos en pos de mi: ca
aunque me veys deſpojado no os régayſ por ello
por deſonrrado: ⁊ el ſeneſcal parando mientos pe
ſole delo que le dezia. **M**das por el grand miedo
que ovo delo que ſu ſeñora le ovo mádado que no
fuieſſe ſin el ovo lo de hazer: ⁊ deſcendio del pala
fren ⁊ ſubio **E**nrique en la ſilla: ⁊ el ſeneſcal yua
en pos del ⁊ yua le diziendo por el camino: don ar
lore ſi en la villa quedays yo os hare aforcar ⁊ lle
garon al palacio del emperador donde la infanta
lo eſtana eſperando ⁊ quádo lo vio plugo le de ve
llo muy de coraçō. **E** diro amigo yo os vi eſtar a
vn pie de vna torre querando vos mucho ⁊ con
tando algunas coſas de vueſtra hazienda ⁊ de vu
eſtro linaje ⁊ por eſſo enbie por vos. **E** pues dios
os ha traydo aqui vos daran todo quanto menef
ter ouierdes ⁊ ſi vos ſoys aquel que yo oyo hablar
aqui ſe os hara muy grand honrra dela qual vos
ternéys por contento. **E** reſpondio enrique. **E**n
aquel lugar yo eſtaua atendiendo dos compañe
ros que mande entrar ala ciudad a buscar pá que
comieſſemos porque nos aqueraua mucho la hã
bre: los quales venidos yo vos daré la reſpueſta
E ſtonces mando mergelina al ſeneſcal que pueſe
ſe recaudo en como fueſſen a buscar a aquellos om
bres luego ⁊ que no viniéſſen ſin ellos.



Entre tanto doña mergelina en-
tro a vn palacio do estaua su pa-
dre ⁊ dixo le. Señor aq̃l ombre q̃
yo os dire es aqui venido ⁊ si os
plaze entrara aca ⁊ sablareys cō
el ⁊ sabreys de su haziēda ca mu-
cho me da la volūrad q̃ es ombre de muy grā lina-
je. Respōdio el enperador ⁊ dixo mucho me plaze
⁊ fizo lo llamar la infanta ⁊ dixo. Vleys aqui el om-
bre por el qual enbiamos: pregūtao le ⁊ diga os q̃
en es ⁊ de qual linaje ca yo oydo lo he a el mismo
ca querando se lo estaua cōtando. Y el enperador
dixo: ruegos por la fe q̃ deueys a dios q̃ me di-
gays de q̃ linaje soys porq̃ si soys de algun alto li-
naje hazeros he muy grāo hōra. Y enrique res-
pondio emperador perdonad me que ninguna co-
saldello os dire fasta q̃ tenga dos cōpañeros q̃ co-
migo veniā q̃ yo mādē entrar aca ala ciudat a pe-
dir pan q̃ comiessēmos porq̃ teniamos mucha hā-
bre ca cinco dias ha conplidos que no comiamos
pan. ⁊ respōdio el emperador ⁊ dixo: mādad tra-
er aca a sus compañeros d̃l ⁊ mādad dar les muy
biē de comer y despues sabremos de sus hechos
ca porq̃ vienē muy enojados no es de razō sino q̃
reposen. en q̃ los mādō ayātā muy biē ⁊ despues
mādō los vestir muy biē ⁊ de muy buenos paños
pncipalmēte a enriq̃ y el epador ēbio por ellos: ⁊
les dixo amigos. ruegos por la passiō d̃ dios q̃ me
digays de vuestras vidas ⁊ haziēdas ⁊ no me en-
cubrayis alguna cosa d̃llo porque si verdat me de-
zis hazeros he hazer grand bien ⁊ grand honrra

et si mentira vos hallo justicia de vos mandare ha
zer segun q me dixo mi hija la infanta Aldergelina
diz que vos oyo mentar a vos amigo enrique hi
jo del duque dela rocha et sobrino del rey pepino
de francia cuya hermana es vuestra madre et res
pondio Enrique et dixo enperador: por la fe q os
deuo catad vos aqui mi padre q pidio oy pan por
dios por toda esta ciudad caved lo aqui do esta co
su barua blanca y el vos dira la verdad. y estoces
hablo el code Jusre a quie Enrique llamaua pa
dre. y dixo si vos avn no soys harto de adar en ha
das malas et por negar vos quereys q suframos
mas mal delo sofrido q viejo et casado de mas qn
do agora allegamos aqui despojados et comi fal
da llena de gallosas que yo y este cauallero medi
gamos por toda la ciudad quisiera ante ser muer
to que esta verguença hauer pasado. E yo vos qui
ero emperador dezir toda la verdad: sabed que es
te es Enrique hijo del duque dela rocha et dela
infanta doña oliua hermana del rey pepino de fra
cia el qual ha pasado muchas lazerias et yo con el
desi passo la mar con muy grand crusada en vltra
mar et ovo hazienda con el soldan de babilonia et
con otros soldanes et con muchos reyes et vencio
et mato et catiuo muchos dñlos et cobro la santave
ra cruz et gano a Jerusalem et puso la sobre el santo
altar et conquisto et gano ciudades y villas y luga
res et castillos de toda la tierra de vltra mar. y el
estado assi apoderado en toda la tierra santa ovo
nuevas de como los moros era ayuntados et hizi
eron almirante de babilonia para lidiar con el et



apartemonos en manera que no nos puedan es-
toruar ⁊ fueron se descendiendo hazia vn valle ⁊
pusieron sus cauallos el vno cara el otro ⁊ tomar
ros los escudos ⁊ abaxaron las lanças ⁊ fueron se
a en contrar el vno contra el otro muy reziamen-
te. Mas enrique le cojo muy de lleno en el escu-
do tanto que todo gelo quebró ⁊ la lança passo de
la otra parte del escudo: ⁊ rompio le quanto dela
carne. ⁊ el almirante cayo luego en tierra a los pi-
es de su cauallo. ⁊ lo mas ayna q̄ pudo echo ma-
no ala espada por defender se del si pudiera. ⁊ di-
xo luego Enrique ala fe don moro no os vale na-
da vuestro saber ni vuestra espada ni quantas fu-
erças teneys ⁊ si quereys bien librar: tomad la es-
pada adóde la sacastes: ⁊ si no quereys sabed que
aqui haueys de ser luego muerto. y estando en es-
tas hablas Miranbel el almiráte conocio a En-
rique el qual malamente lo haula afrentado en
la grand lid donde mato al otro almirante: ⁊ tor-
nóse contra el ⁊ diro le. ya vos conozco que soys
Enrique fi de Oliua. y en mal punto con vos os
ue conquista. La quales diablos vos traxeró aca
que bien seguro estaua de no hauer os de hablar
en esta tierra. Mas pues que vos assi tan mala-
mente me haueys vencido ⁊ derribado yo os qui-
ero dar tantas de mis riquezas ⁊ haueres quan-
tas vos quisiendes en especial vos dare mill bestí-
as entre cauallos ⁊ palafrenes ⁊ mill loxigas ⁊
mill yelmos con los quales podays adornar mill
caualleros ⁊ dad me la vida. y enrique respódió

no quiere dios que yo muestre esta codicia: mas si
vos quereys escapar q̄ no os mate de rade esse escu
do y essa lança vaya: y toma esse v̄ro caualllo por
la rienda y yo vos conmigo ala ciudad y el moro cō
el miedo dela muerte hizo lo q̄ enrique le mando
y llegarō muy apriesa ala ciudad el moro apeado
cō su caualllo de diestro todo lo q̄l vido mergelina
de encima d̄la torre y mando a gr̄d priesa que le
abriesen la puerta quando vio venir a Enrique
tan hōrrado y supo que aq̄l catiuo que traya que
era el señoꝝ delos paganos fue muy alegre a ma
ranilla porq̄ penso que por aquel serian librados
del grand peligro en que estauan y dixo. Señoꝝ en
rique agora podeys creer que vos soys el que oy
mos dezir. ¶ vamos ami padre el emperadoꝝ cō
esta buena ventura que dios vos dio y por mi cō
sejo vos sereys señoꝝ de aqui adelante de toda esta
tierra y la mādareys assi como mi padre la ha mā
dado hasta aqui. La infanta con plazer fuesse a su
padre y lleuo consigo a enrique y al moro y dixo.
Padre señoꝝ en buen hora nos vino este huesped
porque me parece que ante que nosotros le haga
mos bien: el quiso merecer lo ca ved aqui al almi
rante señoꝝ de todas aquellas cauallerias delos
paganos q̄ nos vino a cercar que el mismo lo p̄e
dio y trae vos lo aqui para que hagays del lo que
vos quisiereis. y ante que el enperadoꝝ respōdie
se Enrique dixo enperadoꝝ señoꝝ de merced vos
pido que tengays por bien q̄ delate vos hable cō
este almirante el qual es señoꝝ de aquellas gētes
que vos vino a cercar y dixo assi. Almirante vos

foys señor de aquellas gentes con que venistes a
cercar a esta ciudad ya veys como estays en po-
der del emperador para mandar de vos lo que el
quiesse. mas yo atreviéndome al emperador quiero
vos hazer grand honrra: ca vos dexare yr con vu-
estro cauallo ⁊ con vuestras armas que vos vays
a vuestra hueste por tal pleyto que me hagays o-
menaje que me atiendas para que hayamos ha-
zienda en vno ⁊ si me vencierdes yreys de aquí cō
hōrra ⁊ si yo vos venciere sea como mandare el en-
perador.



El almirante respondió ⁊ dixo.
Enrique como quier q̄ tu grãd
honrra me prometiste mejor me
seria que me yo pierda que no po-
ner tantas gentes en auentura.
Respondió enrique ⁊ dixo no de-
ueys mostrar cobardia ca pues que tãtas gentes
llegaste para venir a esta ciudad ⁊ conquistar este
imperio bien deueys entender que a hazienda ⁊ to-
da cosa te has de aparejar ⁊ agora no hablas co-
mo rey mas como ombre cobarde. ⁊ el almirante
ovo grand verguença delo que le dixo enrique ⁊
ovo gelo de otorgar. ⁊ el emperador dixo Enri-
q̄ mucho haueys otorgado ca todas las cosas son
en el poder de dios de vécer o de servécidos ⁊ por
vuestra volūtad nos tememos en nro poder a este
señor de todas aq̄llas gētes ⁊ pudieramos por el
pleytar como quixeramos ⁊ agora veo q̄ quere-
ys poner todo vfo fecho en auectura. Enrique di-
xo: emperador señor si vos quereys mi seruicio ple-

ga vos desta pleytesia. y el emperador diro como a vos plazze ⁊ nuestro fecho sea a vos como de dios: de si embiaron al almirante a su hueste cō omenaje que le tomo Enrrique que lo atēdiese con toda su hueste. E luego aconsejo Enrrique al emperador ⁊ diro. Señor vos haueys muchos nauios en la mar enbiado a mandar a grand priesa que todos vayan luego al brago de sant Jorge do estauan los nauios del almirante ⁊ entren en ellos en manera que todos sean por vos: y en esto no tardes que cosa es que puede ser porque son muchos vuestros nauios lo pueden hazer. Yo yre a pelear con vuestras gentes: ⁊ dare guerra a los paganos ⁊ quando fueren vencidos querer se han y a acoger ala mar ⁊ no hallaran sus nauios. E assi los que estuuieren en tierra como los que estuuieren en la mar será perdidos. y el emperador lo mādolo luego assi hazer como Enrrique le consejo entre tanto llegaron seys reyes que el enperador tenia por vassallos con quantas gentes consigo pudieron traer para acorrer a su señor y el emperador enbio por ellos ⁊ mando les que todos hiziessem omenaje a Enrrique ⁊ que hiziessem por el como harian a el mismo ⁊ que no hiziessem el contrario so pena de traycion ⁊ todos lo otorgaron assi ⁊ fizieron como mando el emperador ⁊ para otro dia de grand mañana constituyeron el dia para la lid ⁊ al alua del dia fueron todos armados ⁊ vinieron delante del emperador y entrarō aquellos reyes al palacio donde el emperador estaua: y enrrique assentado alos pies del emperador el qual era ya

muý viejo ⁊ ciego grand tiempo hauiá ⁊ des-
por nóbre **A**danuel ⁊ puso le la mano sobre la
bega de **E**nrrique que era muý gentil mancebo ⁊
ombre muý galante en todo ⁊ dixo assi. **R**eyes mi
os vassallos aquí soys ayuntados para hazer mi
mandado: ya vos tome ayer el pleyto omenaje q̃
si mirasedes todos por **E**nrrique que esta presen-
te como fariades por mi mismo ⁊ agora vos lo do
por señor ⁊ mirad todos por el: mucho peso alos
reyes quando oyeron esta palabra ⁊ hablo el vno
dillos que era rey de galas ⁊ dixo. **P**or dios como
quier que le hezimos ayer omenaje de mirar por
el en la batalla no puede ser que a onbre que no co-
nosco reciba por señor. ⁊ el rey de sardenia respon-
dio a esta palabra ⁊ dixo. **R**ey de galas assi dios
vos salue no querays rehertar lo q̃ nuestro señor
el emperador nos manda ca no estamos en tiem-
po de lo poner en porfia ⁊ yo por ser obediente lue-
go le fue a besar la mano ofreciendo me de estar a
parejado alo que mandasse. ⁊ el rey de Sardenia
tambien le beso la mano ⁊ dixo a **E**nrrique yo vos
recibo por señor para en toda esta batalla ⁊ luego
los otros reyes hizieron esso mesmo.

De como **E**nrrique mádo aparejar sus gétes
para yr a pelear con los moros: ⁊ como los vécio.



Espues de todo esto passado ha-
blo la infanta doña **A**lbergelina
⁊ dixo. reyes ya veys como el en-
perador vos ha dado por señor a
Enrrique si de **O**liua esso mismo

d iiii

otozgo gelo yo mas juro lo a dios ⁊ a santa maria
si todos a Enrrique leal mente no aguadays que
a todos quãtos de vosotros hallare ⁊ a vosotros
mismos pienso hazer cruda justicia. E quando es
to ovo dicho leuantose Enrrique en pie con su lo
riga vestida: y el almosar por las espaldas ⁊ la cor
fia en la cabeza grande es de cuerpo ⁊ delgado en
la cintura ⁊ las espaldas complidas ⁊ muy her
moso en la cara ⁊ muy bien hecho en todo por ma
rauilla se despidio del emperador ⁊ la mano le be
fo ⁊ fue a tomar por la mano ala infanta Alderge
lina diziendo señora con vuestra gracia ⁊ rogado a
dios que yengamos con bien mucho ayna ⁊ dixo
ella assi plega a dios amigo. E a si en otra manera
ha de ser no querria mas beuir vn dia ⁊ con mu
cho llozo lo encomendo a dios ⁊ salieron se a des
pedir de fuera dela ciudad. Mas el almirãte co
mo ombre apercebido tenia allegadas sus gētes
ca serian bien sesenta batallas muy apuestas ⁊ to
dos muy bien regidos en la manera que hauia de
pelear ⁊ las quarēta batallas puso ante si por los
regir mejor ⁊ fueron se a pelear los vnos con los
otros muy de rezio ⁊ delas gentes muchos fleyō
heridos. y Enrrique esforçaua muy mucho a los
suyos. y los moros no lo pudiendo sofrir ovieron
de dexar el campo ⁊ fueron se yendo hazia la mar
pensando que guarecerian en sus nauios mas no
sabiendo como los chřistianos los hauian con
do hallaron se muy burlados ⁊ los chřistianos fu
eron empos dellos en el alcance hasta dentro en
la mar derrimando ⁊ matando muchos dellos.



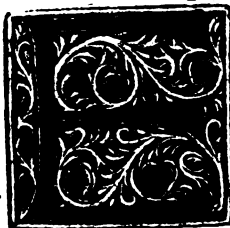
17
Así que murieron muchas gentes
e los mas dellos en tierra e
dellos en la mar e alcanço Enrrique
que a Adirabel el almirante en
la ribera de la mar e dos reyes con
el que lo yuan aguardando a to-

dos tres maro Enrrique por su mano ran grâdes
eran los poluos que vnos a otros no se podían de
uisar e los de Enrrique perdierô lo de vista e no
sabia a qual parte estaua e hallose solo en la ribe-
ra de la mar e vio venir muchos moros e ninguno
de su compaña yuan se ya tornando de los suyos
de cara la ciudad e Adergelina supo de como ha-
uia vencido e pregunto por Enrrique de como ve-
nian sin el y ellos dixeron que los grâdes poluos
que lo perdieran de vista e no sabian a qual parte
fuera e diro ella tornad vos aleuofos e yd lo a bus-
car y a quantos sin el viniêdes todos os hare as-
horcar e todos ouierô muy grand miedo de su se-
ñora e mas por el omenaje que le hauian hecho
a Enrrique e tornaron lo todos a buscar con muy
grâ hemencia e hallaron lo en la ribera de la mar.
y el rey de sardeni diro por dios señor por dios q
nos jugastes muy mal que todos eramos en grâto
pensamiento porque assi vos apartastes de noso-
tros. e diro enrrique dexemos ya destas razones
e mirad como esta aquí muerto el almirante el q
era señor destas gentes e otros dos reyes que lo
venian aguardando por esso hazed los desarmar
ca parece me que tienen nobles guarnimentos e
decendieron e hizierô luego como Enrrique mã

do. y en los guarnimietos del almirante hallarō piedras de muy grande virtud y espada muy noble y muy sajante y vna cinta de oro guarnecida con piedras preciosas las quales eran muy nobles a maravilla. E tomaron se todos muy alegres ala ciudad otro dia en la mañana quando el sol querria salir los de la villa vierō a Enrriq̃ mucho alabarō cō el el nōbre de dios porq̃ a tā buen acorro les vini era por el tan grāde y tā apuesto era en todo ca vn codo venia mas alto q̃ los otros reyes y fuerō el y los reyes a decēder al palacio do estaua el emperador y la infanta. E diro el rey de sardenia señores ved aqui vño huesped Enrriq̃ q̃ mejor cauallero q̃ el no nacio en el mūdo q̃ assi sufriessse penas y afanes y como quier q̃ trabajo mucho. haya pasado viene tā rezio y tā alegre q̃ da a entēder q̃ a vn querria batallar y teneo por bien q̃ vamos a holgar a nras posadas. E despues mādado como hagamos el emperador y mergelina dierō muchas gracias a dios por el bien que le hauiā hecho y loaron mucho a enrrique: y Mergelina diro a los reyes ydo a desarmar a enrrique en aquel palacio mayor y despues ydo vos a holgar a vuestras posadas y verneys luego porque tenemos de hazer otra cosa. Mql dia fuerō bien pēsados y estuuiēdo de vagar otro dia de mañana los reyes cō Enrri que vinierō ante el emperador y dixerō. Enperador señor grād razō es que a Enrriq̃ deys grande galardō y grād honrra ca biē vos lo ha merecido. E bien vos dezimos verdad que biē cremos que mejor q̃ el en el mundo no come pan. y el empera

70
 do: **D**anuel tomo a **E**nrique por la mano e po-
 so lo apar de si e dixo amigo **E**nriq̃ q̃ero vos pre-
 guntar si soys cauallero o soys por armar q̃ sabeo
 que grand plazer he de vos alcançar en mi grand
 honrra. Respondio **E**nrique avn so por armar.
E dixo el emperador: ceñir vos quiero la espada a
 ṽsa honrra hare: mas grãd verguença ovo **E**nri-
 q̃ e dixo emperador: no lo tēgays a mal q̃ quando
 ove ganado el sepulcro santo e la santa vera cruz
 e la puse sobre el altar acōsejarō me ricos onbres
 que q̃ndo quisiessē fer cauallero que de encima de
 aquel altar tomase la espada e que no quisiessē fer
 cauallero de otro onbre carnal e no quiero tomar
 de vos la espada e no lo tengays a mal. **E** respon-
 dio la infanta **M**dergelina e dixo ruego vos **E**n-
 rique quanto rogar vos puedo que pues de ma-
 no de mi padre no os quereys ceñir la espada que
 la querays ceñir de mi mano ca hija so de empera-
 dor e de emperatriz mucho honrrada e de alto li-
 naje. **E** yo tal so en mi cuerpo como el día que fue
 nacida **E**nrique ovo muy grand verguença e di-
 xo quiero lo hazer infanta porque vuestro ruego
 no quede menospreciado. **E** **M**dergelina le ciñio
 la espada e dio le vna pezcoçada como es costun-
 bre de caualleria e dixo le niēbre se vos amigo en
 las batallas que fuerdes como yo vos ceñi la es-
 pada. **E** sonriose **E**nrique e començo la de mi-
 rar e dixo infanta señora. Sacado me haueys de
 la costunbre dela tierra donde yo so nacido e natu-
 ral ca sabeo q̃ dueña que haze cauallero no da ore-
 jadas mas beso la a todo mi plazer tres vezes. **E** res-

Respondio D. Berylina ⁊ dixo amigo no quiero q̄ per
days el vso de v̄sa tierra por esso no q̄dara vos pe
dis tres besos yo os quiero dar seys ⁊ luego ante
todos assi lo hizo sin ninguna verguença.



Don manuel el emperador man
do lo luego asentar en su filla del
imperio ⁊ santiguo lo ⁊ bēdiro lo
⁊ de ay mādó a los reyes ⁊ a quā
tos en la ciudad erá q̄ lo recibie
sen por señor ⁊ quādo todos le o
viero fecho omenaje pusierō le la corona del impe
rio. ⁊ dixo manuel el emperador amigo ya veys
esta honrra q̄ vos he hecho ⁊ avnq̄ era mas cōpli
da vos soys por casar ⁊ yo no tēgo mas de aque
ta hija que despues de mis dias ha de heredar el
imperio por esso os quiero casar con ella ⁊ dar os
el imperio que biē creo que vos seays bueno que
en tiempo del mundo no podriades mejor casar.
Respondio enrique ⁊ dixo muchas gracias empe
rador señor por quāto biē ⁊ por quanta hōrra me
hazeys que como quier q̄ yo sea bueno ⁊ de buen
linaje lo que vos dezis es todo verdad. ⁊ las bo
das fuerō hechas muy grādes ⁊ muy complidas
de alegrías. ⁊ despues q̄ enrique ovo estado allí
vn poco de tienpo cō su muger la enperatriz. estā
do vna noche despierto en su cama comenco mu
cho a pensar en la traycion que el cōde R. omillas
hauia hecho a doña Oliua su madre diziendo en
tre si que en mal punto el oviera nacido si el no lo
vengasse. ⁊ que le parescia ser cosa muy mala ser
el tan viejo ⁊ su madre no ser vēgada pues fue assi

de honrrada e tan cuyrada como el la hauiá vera-
do e estando en este cuydado dio vn grand sospi-
ro. E mergelina oyo lo e diro amigo q haueys de
ste casamiéto vuestro e mio: si vos por auétura os
haueys arreperido no lo deuierades hazer ca yo
vos di este imperio con seys reyes nuestros vassa-
llos e todas las otras gères que teneys a vuestro
mandar: e si haueys tomado algú despagamiéto
dezid me lo de mio dñla tierra e no me lo querays
negar. Enrrico como estaua enojado no le quiso
negar la verda e diro. amiga señora de todo lo q
vos dezis no tégó porque tener algun pèsamien-
to ca mucho me tengo por bien casado con vos e
por mucho honrrado con este imperio: q por vos
mas esto pèsando en como me parti muy niño de
mi madre la infanta doña oliua e con muy grand
traycion que le leuanto el traydor del conde Mo-
millas e hizo la partir del duque dñla rocha mi pa-
dre e tanto hizo que mi padre se fue de casar con
su hija Aldigon por donde yo nací mas beuir
de allí adelante si no tornauan a mi madre con mi
padre e q la honrra assi como de ante solia. E ven-
gare al traydor del conde Tomillas. y respondio
mergelina e diro señor desto no sabia mas pues q
assi es tomado de vuestras gentes quátas mas pu-
diédes tomar e por mengua de riqueza no lo de-
reys que allí esta vna torre toda llena de tesoros
de oro e de plata tomado de ay quáro quisierdes q
harto hallareys lo qual os abastara e aunque q
de ende mucho a nos para hazer lo que qsierdes.
E assi como lo prometeys yo a correr e a honrrar

a vña madre doña Olíua ca por vño amor tanto la
amo como a mi madre si fuese viua. y respòdio en
rriq. Señora mergelina muchas gr̃as: y entre tã
to q̃ yo fuere poned buẽ recaudo en este inpio q̃ bi
en creo que lo sabr̃eys poner. y luego otro dia en
la mañana començaron a poner lo por obra y m̃a
daron aparejar muchos nauios de muchas vian
das ⁊ de q̃nto menester auia. ⁊ enrriq̃ escojo dos
mill caualleros d̃los q̃ mejor le pecierõ pa la gue
rra ⁊ atauio los muy biẽ de caudouras ⁊ de pa
fios ⁊ de q̃raciones pa seys meses ⁊ lleuo consigo
grandes riqũzas porq̃ no le falleciese algo ⁊ q̃ndo
todo fue biẽ apejado enrriq̃ se fue a despedir dela
enperatriz su muger. y ella cõ mucho lloro dixo a
enrriq̃. señor pues os ys este imperio aq̃en q̃ para
dad me a vño amo el viejo q̃ es ombre de muy gr̃a
entẽdimiẽto cõ q̃en yo podre tomar buenos cõse
jos ⁊ respòdio enrriq̃ ⁊ dixo: amiga si esto el q̃siere
hazer mucho me plazera. y enbiarõ por el ⁊ dire
rõ gelo y estrañolo mucho ⁊ dixo por d̃ios no pue
de ser pues q̃ yo cõ vos pase tãto mal ⁊ tãta pena
⁊ agora os q̃reys yr a ṽegar del traydor cõde Ro
millas q̃ a vos ⁊ ami ⁊ a vña madre ha fecho tãto
mal: biẽ seria mi cõsejo yo no me acertase q̃ no ser
ria bien: mas vos teneys seys reyes por vassalos
lleuad los tres d̃llos: y el vno sea el rey Guille de
sardenia. ⁊ derad aqui los otros q̃les vos q̃siereis
cõ la empatriz vña muger y esto q̃ cada dia vaya a
ver a su padre el empador porq̃ es viejo ⁊ fatiga
do de entẽdimiẽto: cierto es pa escojer el bien o el
mal ⁊ cõ su buẽ cõsejo vño imperio sera biẽ m̃ate
nido. ⁊ a este cõsejo se atuuirõ todos. y quãdo fu

dad q̄ quanto tiẽpo ha q̄ os partistes de vltra mar
 ⁊ si vistes alla a enrique si de Oliua dezio todas
 las nueuas que del sabey's ⁊ agradecer vos lo he.
 ¶ El palmero respõdio vòdaderamẽte nueue años
 hã pasado q̄ yo pase en la naue pa yr en vltra mar
 cõ esse Enrique q̄ vos dezis y el me lleuo cõsigo
 asu costa y mission en todas las faziẽdas q̄ el anõ
 uo ⁊ siẽpre me acerte en la grãd haziẽda de damia
 ra do fue muerto el almirãte el qual le ayude yo a
 matar a ynq̄ si enriq̄ no lo hiriẽra primero yo no
 lo pudiera matar: ⁊ mucho me lo agradecio enri
 que q̄ndo me lo vio matar. y conquistó todas las
 tierras de vltra mar: ⁊ gano la santa vera cruz ⁊
 tomo la al lugar de dõde fue lleuada ⁊ yo vine ha
 ziẽdo mi penitẽcia ⁊ mucho se compliria si vectura
 oviese la q̄l espero q̄ presto sera cõplida. ¶ Quãdo
 me oye de partir de enriq̄ pa yr a pasar la mar hi
 ze omenaje al duq̄ ⁊ a doña oliua de yr los a ver ⁊
 tengo vna penitẽcia q̄ vos quiero dezir. ¶ En el lu
 gar do como no he de cenar ⁊ no quiero mêtir atã
 buẽ enperador ca muy poderoso ⁊ horrado es ⁊ se
 ñor de ierusalẽ ⁊ de cõstãtinopla ⁊ q̄ndo esto oyo
 Comillas peso le desta razõ ⁊ dixo calla palmero
 no digas q̄ burlas: ca hijo es de vna puta ⁊ de vn
 arlore ⁊ no puede ser emperador q̄ fue engendra
 do en traycion ⁊ yo prendere al duque dela rocha
 ⁊ tomar lo he ami hija cõ quiẽ era casado ⁊ hare
 quemar a doña oliua madre de aquel arlore. ¶ ha
 blo malindre hermano de enriq̄ fijo del duq̄ ⁊ de
 Aldigõ la hermosa ⁊ dixo palmero porq̄ estas di
 ziẽdo mêtiras q̄ no te las creerã aqui q̄aql Enrique

e

que q̄ tu dizes no es fijo del duq̄ verdaderamente
 ⁊ dela muy hermosa Aldigon su muger. Respon-
 dio el palmero ⁊ dixo vos soys su hermano quan-
 do enriq̄ queria pasar la mar pa venir a cōstātino-
 pla yo le oy sospirar por vos q̄ quisiera tener vos
 consigo ⁊ dixo q̄ si vos tuuiera alla q̄ os dexara por
 rey de vltra mar. Tomillas quādo oyo esta pala-
 bra arriba: alçó la punta del mātō ⁊ cō la falda dio
 en la cara al emperador. Y enriq̄ quisiera mas la
 muerte q̄ hauer lo sofrido: traya dētro en el bordō
 vn verdugo de espada ⁊ pensó q̄ que haria ⁊ dixo
 en su coraçō. Señor dios acorre me cō tu merced
 q̄ mas vale que me sufra q̄ no que pierda aqui el
 ánima y el cuerpo. Tomillas quādo vio tan triste
 al palmero arrepintiose muy mucho por lo q̄ ha-
 uia hecho ⁊ dixo por la fe q̄ deueys a dios perdo-
 nad este grā de vuestro ca en otra manera tu rome-
 ría se tornaria en nada si todos los enojos q̄ te fue-
 sen hechos no los pdonasses ca yo te digo en ver-
 dad q̄ me peces onbre de apejo. Respōdio el enpe-
 rador. Enriq̄ verdad dezis cōde ⁊ assi es habla.



Perdono te por tal q̄ me deres-
 yr acabar lo q̄ prometí que es ya
 muy tarde ⁊ q̄rria entrar a ver al
 duq̄ ⁊ a su muger doña oliua y en
 tōce dixo tomillas plazē me assi
 dios me vala vete para el castillo
 sin ningún miedo mas haz me omenaje assi biē aca-
 bes lo q̄ codicias q̄ tomes por aquí ⁊ q̄ me cuētes
 todas las penas q̄ vieres al duq̄ ⁊ a doña oliua y
 el enpador enriq̄ prometio le q̄ lo haria ⁊ luego

fue su via ⁊ lleuo al castillo fasta la puerta ⁊ llamo
 a grâdes bozes ⁊ no le respôdio alguno si no el du
 q̃ su padre q̃ estaua encima dela torre q̃ tan grâde
 era su mēgua q̃ ningūa gēte ni viâda les auia q̃da
 dor assomose ⁊ vio al palmero ala puerta ⁊ p̃gūto
 le q̃ q̃ria. Respôdio el palmero; ṽgo aq̃ por biē de
 vos ⁊ de doña oliua ⁊ mādad me abzir la puerta ⁊
 fablare cō el duq̃ ⁊ cō doña oliua ⁊ luego me yrē q̃
 no estare aq̃ mas. respôdio el duq̃. Amigo piēso q̃
 soys esculca o ôbre pa nos. fazer enojo: ca biē se co
 mo el cōde tomillas me q̃ere p̃nder ⁊ q̃mar a do
 ña oliua ⁊ âte me saldr̃a el anima q̃ ningū ôbre en
 trase aca. El palmero diro amigo biē veyys q̃ ṽgo
 solo ⁊ no os deueys recelar de mi q̃ palmero so q̃
 ṽgo de ih̃lm ⁊ yo lo a dezir al duq̃ ⁊ a doña oliua
 ⁊ q̃ les traygo buenas nueuas. E luego le respon
 dio esperad amigo yr lo he a p̃gutar a doña oliua
 ala q̃l fallo muy triste echada de pechos sobre vn
 cāto: ⁊ diro le conortad vos amiga q̃ vn romero es
 ta allí ala puerta ⁊ dize q̃ nos dira buenas nueuas
 cō q̃ hayamos grā plazer ⁊ assi dios os vala abrid
 le la puerta: ca pues q̃ vn onbre es si por algū mal
 viene biē podreyys vos cō el ⁊ si algū biē nos dire
 re p̃curemos biē dlo saber: y el duq̃ fue abzir le la
 puerta ⁊ entro en rriq̃ ⁊ cerro luego la puerta. En
 rriq̃ biē conocio a su padre y el no conocio a enri
 que ⁊ desque fue dentro diro el palmero que que
 reys mirad no vengays en arte si no poca sera ṽ
 estra vida. y diro Enrrique duque mostrad me a
 doña Oliua que a ambos en vno quiero dezir las
 nueuas. E diro el duque no la podeys ver ca mu

cho haz grãd tiẽpo que estamos cercados: rãodos
sus vestidos son rotos y esta muy mal vestida. y el
enperador le diro tomad leuad esta esclauina con
q̃ se cubra y yo q̃dare entre rãto en cuerpo. **E** diro
el duq̃ amigo no es ayn tan grãde la mēgua para
q̃ yo lleue ṽra esclauina: porq̃ de paños q̃ me ēbio
Adalindre mi hijo q̃ vue en **A**ldigō yo parti con
ella y tiene aynq̃ vestir. y entro otra vez el duq̃ a
doña oliua y diro le dueña quereys q̃ vos vea aq̃l
palmero q̃ dize muy afincadamēte q̃ vos q̃ere ver
y diro ella entre y hable lo q̃ quisiere y vaya se lue
go su camino porq̃ tan flaca me fiẽto q̃ bien creo q̃
poca sera mi vida y entro el palmero y fuesse assen
tar a los pies della. **D**iro entōce ella amigo soys
cauallero: y yo recebir vos he de grado: mas tan
flaca esto q̃ no me puedo leuatar. **R**espōdio el pal
mero y diro agradezco vos lo mucho dueña q̃ es
to no me haze mengua mas dezir vos he la causa
de mi venida el tenia abaxada la capilla de sobre
su cara muy apuestay diro traygo vos nneuas de
ṽro hijo enriq̃ a vos duq̃ y a vos doña oliua que
vos enbia mucho a saludar el y su muger la empe
ratrix **M**dergelina y sabed q̃ es enperador de cōf
tantinopla y rey de iherlm̃ y de todas las tierras
de **S**urtia y yo vi aparejar y entrar en la mar con
muy grãdes gētes pa venir a veros y creed q̃ sera
aqui muy ayna y porq̃ yo vine en vn nauio adelã
re y tome jura quando del parti que viniese a ver
a vos ambos: y vos saludase por el y por su muger
la emperatrix y metio luego mano a vna esporti
lla q̃ traya al costado y saco vn bzial de ramete y

267
 dio lo a doña oliua tomad aqui señora este brial q
 vos enbia mergelina vñ nuera en señal de grand
 amor el qual fue hecho para ella ⁊ nunca mas de
 vna vez se lo vistio ⁊ porq veays enel talle que ra
 maña puede ser ⁊ como es formada y estedio lo de
 lante del duq ⁊ de doña oliua ⁊ tomolo ella llorã
 do mucho cõ sus ojos ⁊ metio lo en su seno ⁊ diro
 aqui bien todo esto palmero de mi hño enriq si vi
 niese tan ayna mas que vale pa mi q biẽ creo que
 de aqui atras sera muerta ⁊ quiero vos dezir pal
 mero nuestra cuyta ⁊ nuestro mal en este castillo
 no hay mas de vn pã ⁊ vn vaso de vino y estamos
 en porfia que el duq no quiere comer lo ⁊ yo no lo
 quiero tomar. ⁊ respõdio el palmero ⁊ diro man
 dad me lo dar ⁊ hizo lo tres pres y la tercera pre
 dio a su madre ⁊ las dos pres dio a su padre ⁊ di
 ro por dios efforçad vos señores ⁊ por amor dlas
 buenas nuevas q vos dire de enriq vño hño ro
 mad este pã ⁊ beued este vino q teneys por la cõ
 pañia q tuue cõ vño fijo enriq en las tierras do el
 andaua ca me acuerdo q en cinco dias no comi tã
 to pan como esto. y efforçad vos y sed seguros q
 ante q otra hãbre hayays haureys acorro ⁊ des
 pidiofe dellos ⁊ diro cõ vña grã que mucho neces
 sario es prir me porq tẽgo vna penitẽcia q do yã
 to no ceno ⁊ do ceno no ayãto. respõdio doña oli
 na ⁊ diro dios vos guie palmero ⁊ vos guarde de
 mal ⁊ vos dere biẽ acabar q mucho nos haueys
 conortado en la grã cuyta en q estauamos ⁊ qe
 ra dios q vega nño hño enrique ⁊ q lo guarde de
 mal y el cõde tomillas q lo tiene amenazado q si

e iij

nos toma q̄ p̄ndera al duq̄z ami q̄me q̄nara enri
q̄ diro señores sofrío lo q̄ dios os q̄ere dar biē por
mal: ca ciertos sed q̄ ayna aureys socorro ⁊ no lo
pōgays en duda enriq̄ va su camino ⁊ fue el duq̄
a cerrar la puerta ⁊ tornose luego a su muger ⁊ di
to le ella duq̄ no me rēgays a mal porq̄ el q̄ allí va
es Enriq̄ ⁊ pece me q̄ el coraçō me ha arracado
⁊ q̄ lo llena cōsigo. Respondió el duq̄: esto no puede
ser q̄ yo paremiētes en su cara ⁊ no le vi la señal d̄l
golpe q̄ le hize q̄ndo lo herí q̄ lo pēse matar ⁊ diro
doña oliua duq̄ no sabeyz q̄ q̄ndo el niño crece se
le muda la señal si el es grāde biē nos verna ende
y enriq̄ se torno al cōde tomillas assí como gelo
prometio ⁊ p̄gūto le delas nuevas del castillo ⁊
rogo le q̄ no le negase cosa alguna. y el romero di
to: assí dios me vala q̄ en todo el castillo no hauiā
mas de vn pā ⁊ vn vaso de vino y el duq̄ y su mu
ger apozfia el vno por el otro no lo queriā comer:
⁊ yo gelo parri ⁊ biē creo q̄ ya lo haurā comido y
sabeo q̄ dōde yo yāto no he de cenar ⁊ ya es tarde
⁊ ruegos q̄ me deys licēcia. y el cōde tomillas di
to guie vos dios palmero ⁊ dios vos guarde de
mal porq̄ me haueys cōrado nuevas con q̄ yo he
tomado muy grāde plazer. ⁊ luego enriq̄ merio
se al camino a muy grā p̄sa q̄nto mas pudo ⁊ an
duuierō lo a buscar desde hora de nona q̄ de allí se
prio hasta otro día en la mañana q̄ allego a su huc
ste quando rayaua el sol ⁊ hallo sus gentes tristes
que cōel grādo pesar nō sabian q̄ se hazer ⁊ quādo
vieron a su señor ovieron muy grādo plazer. y el rey
guillē de Sardenā diro. Señor emperador quan

dovos qreys qen os podia aguardar: ca en grand
 pesar eramos todos caydos q ante qsieramos ser
 muertos q auer salido de nras tierras cō vos ⁊ se
 ñor de merced os pido q de aq adelante q lo qrays
 fazer mejor. ⁊ el enpador dixo a grãd priesa caual
 gad todos ⁊ en los arzones dlas sillas lleuad algu
 na ceuada ⁊ el q qsiere comer lleue el pâ en su ma
 no q tâ apeia hemos de andar q no os podreys as
 setar a comer fasta q lleguemos do os qero llevar
 sabed q he fallado a Comillas ⁊ vi todo su ardid ⁊
 yo por dios q vëgaremos a doña oliua mi madre.
 ⁊ el senescal vaya cō nos ⁊ lleue las azemilas car
 gadas de viãdas ⁊ vayan conel apie todos los es
 cuderos ⁊ los rapazes. ⁊ los caualleros yremos
 biẽ armados ⁊ apcebidos como qen ha de pelear
 ⁊ luego caualgarõ todos ⁊ anduuiẽrõ todo el dia
 fasta la noche q se assentarõ cerca de vn agua an
 te del alua ⁊ despues caualgarõ ⁊ el enpador En
 rriq tomõ cō sigo qniẽtos caualleros ⁊ ellos bien
 ordeñados entrofe enrriq cō vn cauallero q llama
 uan Enbrõt ⁊ traya cōsigo quiniẽtos caualleros.
 ⁊ era hermano del duq de ganãciar ⁊ hazia grãda
 ño qnto podia en los dla hueste de comillas q yuã
 por yerua ⁊ por lo al q haviã menester ⁊ pësando
 enrriq qerã de sus enemigos fue a ferir en ellos ⁊
 matarõ muchos dlos ⁊ los qescaparõ fuerõ hu
 yẽdo ⁊ de los dla hueste de comillas oyẽrõ este ro
 ydo ⁊ fueron mucho alborozados ⁊ malindze fijo
 dl duq dela rocha ⁊ de aldigõ a grãd pessa se merio
 en las armas. ⁊ cō ochociẽtos caualleros se salio
 al camino contra el emperador. ⁊ enrrique quan

c iij



do vio aní venir aqilas getes acaudilladas adere
go sus cōpañas. **E** diro le vi hjo del cōde de sant
nicolas de q̄lquiera cauallero nouel ⁊ mucho de
seaua ensayar se en armas ⁊ traya cōsigo dozien
tos caualleros ⁊ diro señor enperador si vos plus
guiese tomar mi cōsejo plazer me ya q̄ veo venir
a q̄llos biē acaudillados cōtra vos deradnos yr fe
rir en ellos ⁊ yo vos detras ⁊ yo cō estos mis do
ziētos caualleros yre en la delātera ⁊ feriremos
los p̄meros golpes. **E** enriq̄ q̄ndo esto oyo ovo
grād pesar porq̄ days cōsejo a quiē nos lo demā
da ⁊ porque me haueys dicho atá grād enojo par
tid vos de mí cō estos doziētos caualleros q̄ vos
han de guardar. **E** en toda esta faziēda no os alle
gueys amí ⁊ si no sabed q̄ vos lo acaluniare. **E** res
pōdio el cauallero ⁊ diro señor sabed q̄ no lo dire
por mal: ca biē me parece q̄ no son estos tales ca
ualleros como los de vltra mar q̄ tātos mataua
des dellos q̄ntos se vos parauā delāre. **E** biē me
parece q̄ estos segurā defender. otra vez le diro en
rriq̄ aptad vos de mí cauallero ⁊ no me ahinque
ys tātō desfiēdo vos q̄ por este tercero dia no os q̄
rays acostar amí si no si vos alcágo fazer os lo he
lazar. **E** el cauallero nouel quādo lo oyo ouo grād
pesar ⁊ aptose ⁊ taño vna bozina q̄ traya por ha
zer señal a los suyos. **E** q̄ndo lo oyerō todos fuerō
ayūtados luego conel ⁊ diro les vamos aca de cu
esta q̄ el enpador no os vea ca mucho ayna sera la
batalla y los frāceses peleá biē ⁊ n̄ro señor es fo
lló ⁊ si en alguna afrenta lo vieremos vamos lo a
acorrer. **E** dixerō todos mucho nos plaze o fazer

26
q̃nto mādardēs yuā se acercādo las batallas del
enpador enriq̃ d̃ su hermano malindre q̃ no se co
nociā ambos ⁊ por ensayar se salierō delas bata
llas ⁊ pelearon los caualleros ⁊ fuerō se a herir
muy de rezio abaradas las lāças Enriq̃ a melin
dre su hermano por los pechos q̃ la lança alas es
paldas gela lāço q̃ cayo muerto en tierra ⁊ malin
dre a enriq̃ dio vn tā grād golge q̃ le guarecio las
armas q̃ erā muy fuertes ⁊ muy bñenas q̃ le die
ra la enparriz su muger si no cayera tā muerto co
mo malindre su hermano po cō todo esso enriq̃ ⁊
su cauallo cayerō en tierra ⁊ los frāceses acorrie
ron luego allí do su señor muerto y a se caualgar.
mas el fijo d̃l cōde de sant nicolas de varde aq̃ an
te derimos a muy grād boz llamo a los suyos ⁊ fu
erō alla a p̃esa acorrer a su señor llamādo yua var
var ⁊ tāta matāça fizierō en los frāceses q̃ los hi
zerō boluer ⁊ dēde ay dierō el cauallo a su señor el
enpador enriq̃ delo q̃l fue alegre q̃ndo se vio en
cima del ⁊ sin rogar gelo de muy buena gana p̃do
no a aq̃l cauallero q̃ ante muy maltraxera ⁊ caual
garō ⁊ aguijarō cōtra los frāceses q̃ no los osauā
atēder ⁊ lleuarō los en el alcāce fasta la rocha do
estaua el cōde Tomillas armado cō mill caualle
ros efforçādo se q̃nto el podía. y Enriq̃ traya a
pejadas sus batallas ⁊ su seña tēdida de aguilas
negras y el cāpo de oro del cōde tomillas lleo el
mādado en como su neto malindre ⁊ los mejores
q̃ cōel fuerā erā todos muertos tā grā pesar ovo q̃
p̃dio el coraçō ⁊ luego comēço a fuyr q̃nto el pu
do. y el enpador cō los suyos fuerō enpos dellos

por las sierras e por los valles alcáçandor mará
do e no les dio vagar diziédo mis amigos seguid
a los suyos q fasta dētro en colofia no me qero de
tener e tātō los siguió q allí los fue a enbargar. ¶
el senescal del enpador enriq q cōel real hauiá q
vado andādo qnto mas podia enpos del llegarō
ala rocha e vierō grādo mortādo e muchas viā
das por el cāpo e hallō vn escudero doliēte e laze
rado e preguntō el escudero al senescal . amigo assi
dios vos vala q me digays q gentes son aqstas o
por q les hā fecho tātō mal. Rēspōdio el senescal.
Amigo sepas q este es enriq señor de vltra mar e
enpador de cōstātinopla q viene buscando al duq
de la rocha su padre e a doña oliua su madre pa vē
gar los dōl cōde tomillas: mas di me tu agora q ca
stillo es este que de aquí parece. ¶ El escudero dixo
esta es la rocha do el duque e la infanta doña oli
ua estauā muy lazerados e muy hanbrientos: ca
nuene años han passado que los tuuo allí cerca
dos el cōde Tomillas muy hanbrientos e dixo el
senescal pues amigo vete pa ellos e di les como
aql que vencio al conde Tomillas e arranco del
campo q es el enperador enrique su hijo e yo q so
su senescal e vengo enpos del cō todas las viādas
e traygo comigō las gētes que no le pudieron se
guir e q si por auentura touiere por biē que yo los
yre a ver en quanto cogian quanto hallarō por el
campo del desbaratado e el escudero fue a recabar
lo que el senescal le mandor e grand bien le hizierō
por ello al escudero e luego fuesse el senescal para
el castillo.

U El duque le abrió la otra puerta con
gráo gozo que tenía ⁊ diro le yo so el
duque dela rochar aq̄ esta doña Oli-
ua mi muger leal ⁊ bendixo a dios por esta grand
merced q̄ nos hizo: el senescal diro duq̄ vamos a
ver a doña oliua ⁊ diro el duq̄ plazze me de buena
volúntad q̄ oy mucho lo he codiciado ver ⁊ quádo
entraró ante ella leuátose ella al senescal ⁊ asento
se a sus pies ⁊ diro señora no puedo estar aq̄ a cō-
tarvos nuevas mas aq̄l q̄ arráco al códe tomillas
es vfo h̄ijo el emperador. Enriq̄ de cóstátinopla
⁊ señor de iherl̄m ⁊ de vltra mar ⁊ yo so senescal su
yo q̄ q̄de có las gētes q̄ no le podía seguir. ⁊ pa lle-
nar conmigo los aueres ⁊ las viádas q̄ cófigo trae
dexar os he aq̄ seys mugeres niñas q̄ os siruádo
ze escuderos q̄ siruá al duq̄: ⁊ armas ⁊ bastimētos
pa el castillo ⁊ hartas viádas ⁊ paños tajados ⁊
por tajar: ⁊ doze ballesteros q̄ guardē el castillo ⁊
yo q̄ero yr me amas ádar enpos ó mi vista buena
sea en paz. ⁊ desq̄ el enpador cerco a colofna no se
dio vagar en cóbatir la noches ⁊ dias. ⁊ entēdio
tomillas q̄ si alli estuuiese q̄ de mano del enpador
enriq̄ no podía escapar cóel gráo miedo q̄ tenía
mádo fazer vna caua so tierra q̄ pasasse fuera so el
adarue p̄sádo q̄ alli se yria fuyēdo ⁊ alçar se en al
gun otro lugar do el enpador no lo pudiese fallar
mas entre ráto q̄ se fazia la caua andádo el enpa-
dor mirádo como assentase su real vio vn espacio
⁊ esto fue fecho mucho ayna. ⁊ el senescal có la gē-
te fueffe amas andar ⁊ q̄ndo llego a su señor cóto
le algo q̄ le hizo en q̄ vio q̄ lo haúa mucho menes-
ter. ⁊ agradecio gelo mucho ⁊ llegaron a Colo-

fia ⁊ cercaron la de todas partes ⁊ hincaron muchas tiendas ⁊ deraron calles ⁊ ruas ⁊ plaças ⁊ ordenarō muy bien su real. tomillas que en la ciudad era entrado: vio venir muy muchas gentes ⁊ como muy grãdo miedo consigo que diro en mal hora hizo ala infanta doña Oliua mi enemiga ca parece me que su hijo Enrique me lo quiere demandar ⁊ acaluniar quanto el peor pudiere y el enperador mando apregonar por todo su real que ningunos talasen viñas ni huertas que aquel lugar para si lo queria. y mando llamar dos escuderos hijos dalgo ⁊ diro les yo vos luego al rey pepino que segun me dixeran nuevas dela enperatriz lo hallareys ⁊ dezid le de mi parte que lo enbio a saludar ⁊ no de coracon nemblando me dela grand fin razō que hizo ami madre ⁊ dezid le que me venga a ver sobre treguas aq̃ do esto sobre la ciudad de colonia y si esto quisiere hazer y estar a derecho conmigo ⁊ con la infanta doña oliua mi madre que no le correre la tierra ni le hare algun enojo ⁊ que no venga con grandes gentes si el quisiere que la nuestra que ninguna tiēda y no estaua vazia y en tiempo del inuierno las aguas se somian ⁊ solian acorrer aquel lugar. E quando el rey pepino oyo las nuevas començo a reyr se ⁊ a santiguar se ⁊ diro contra los suyos amigos en verdad vos digo que me plaze mucho que mi sobrino es enperador Enrique. E pesame de todo lo otro ca ciertamente hijo es de mi hermana ⁊ muy llegado es ami sangre porq̃ do volūtao lo rēgo do amar q̃nto mas q̃ ha trabajado por ser buenor a rāta onrra es llega

do no sería derecho q̄ cōtra el porfia tomase mas
quiero yr a ver lo ⁊ no lo quiero detardar ⁊ maña
na en amaneciēdo salto: e al camino con poca gēte
assi como el me lo embia a rogar ⁊ fuerō dos con
des cōel ⁊ no mas de treynta caualleros. ⁊ mādō
enrriq̄ mudar su tienda aquel lugar ⁊ porq̄ aq̄l es
pacio no estuuiesse vazio maltrato de palabra al
senescal porq̄ hauiā derado vazio aquel lugar que
nadie posaua ay. La tienda fue mudada ay de no
che ⁊ puesta en aquel espacio. E desto no supo na
da Tomillas el mal andante ⁊ con el grād miedō
que tenia quiso foyr aq̄lla noche mesma ⁊ metio
se por la caua ⁊ esto era al primer sueño. ⁊ el enpe
rador ⁊ los escuderos estauā en su cama dētro en
la tienda dormiēdo ⁊ vieron alli cerca dela tiēda
estando despiertos guardādo quebrātā se la tien
da hazia arriba ⁊ fueron se alli a assechar por ver
quē era o que no: ⁊ luego a poco de rato tomillas
faco la cabeça por vn horado. Los escuderos to
maron lo por los cabellos ⁊ sacaron lo fuera dela
caua ⁊ a grādes bozes demādo: cādelas: cādelas.
que vn ladron tenemos preso el qual venia a hur
tar ⁊ traxerō lumbze muy de priesa ⁊ no lo cono
cio ninguno: ⁊ al roydo que se fazia veniā muchas
gētes ⁊ conociolo vn escudero. que dela ciudad sa
liera ⁊ dixo. Señor emperador mādad me dar al
bricias porq̄ tenemos preso al conde Tomillas q̄
vos mucho codiciauades tener ⁊ este que tomarō
los escuderos que dizen que venia como ladron:
yo lo conosco bien ⁊ no tengays duda ⁊ creed biē
⁊ verdaderamente que vos digo verdad.

E Ariq̃ diro buenas nuevas me traeys escudero delas q̃les auays ganado las at-
bicias. y mando a tomillas guardar en
p̃siones ⁊ fuero a ver el casto por do auia salido ⁊
marauilose mucho el epador ⁊ diro a tomillas fal-
so tus trayciones si casará ca so tierra venias bus-
cádo como me matar. Dixo tomillas nūca dios lo
q̃era ca por el miedo q̃ tenia q̃ me mādardes ma-
tar hizo en caua por do me fuese por q̃ biē sabia q̃
no podia escapar de muerte. Una merced vos pi-
do ⁊ si me la otorgays maña esta ciudad vos hare
entregar so pena de muerte a mis hijo galalō ⁊ a
mi fija aldigō los q̃les auays de dexter yr en paz ⁊
tā biē os dare la carta ⁊ la sortija con q̃ hizo q̃ ṽra
madre fuesse desonrrada. y diro el enpador assi di-
os me vala yo te lo otorgo con cōdiciō q̃ cūplas to-
do esto q̃ me has dicho: lo q̃l afirmaron luego por
omenaje ⁊ se q̃se p̃metierō ambos. y luego de ma-
ñana enbio ala rocha por su padre el duq̃: al q̃l en-
bio a dezir q̃ su padre q̃dase en el castillo fasta q̃ ge-
lo enbiasm̃e a dezir. y el duq̃ vino el q̃l fue biē rece-
bido del enperador al q̃l le mādō aposentar ⁊ dar
todo lo q̃ oviese menester: y el senescal mando q̃ lo
siruiesen muy hōrradamēte ⁊ hablaron ambos en
secreto ⁊ p̃gunto el enpador por su madre y el du-
q̃ cōto le todas las penas q̃ auia pasado: y en esto
gastarō tiēpo fasta q̃ fue hora de comer ⁊ comierō
mucho de su espacio ⁊ despues de comer echosse
a dormir el duq̃. y el enpador q̃ tenia la carta ⁊ la
sortija cō q̃ doña oliua fue engañada: el por su ma-
no gela metió debaro d̃l cabecal d̃la cama do dor-
mia su padre: y el no lo sintio tāto era el sueño q̃ te

nia. y el enpador llamo a vna lauandera suya muy
fea: e mostro le aqlla sortija e diro le ve aca e me-
tiola do dormia su padre e despojada qñ nacio la
mãu echar cõ el duq e assi lo fizo e se abraço ael
cuerpo con cuerpo e cara cõ cara qñ no auia de pti-
miẽto. E otro dia al alua qñdo el enpador yua a
missa diro q es esto qñ no veo al duq mi padre ve-
nir a missa. y dixerõ algunos en qviene cãfado qe
re dormir la mañana: y diro el enpador vamos a
ver lo q haze: tres cõdes lleuo cõsigo e dos viscõ-
des e hallarõ lo abraçado cõ aqlla lauãdera mez-
qna delo qñ ovo plazer el enpador: e qñtole la carta
de so el cabeçal y el duq luego abrio los ojos e co-
mẽço de mirar e de q vio aqlla muger par de si to-
mo grã enojor: diro qñ te echo aq mezzqna. e los
q ay estauã cõ el comẽçarõ se a reyr e dixerõ õbre
bueno dela rocha q se os antojo q cõ tal muger os
abrigastes qñ no ha mucho tiẽpo q os ptistes õ vn
estra muger: e como vino cõ vos muger tã fea e tã
astrosa q solamẽte los rapazes no õuiã mirar por
ella. y respõdio el duq santa maria y val me enga-
fiado so: e yo durmiẽdo hã me engañado mas yo
metere las manos a vn cauallero mi par q fueras
cõ doña oliua mi muger e cõ aldigõ la fija de romi-
llas cõ qñ no me deuiera ayũtar qñ del dia qñ naci
cõ otra muger durmi. y diro el enpador padre se-
ñor bueno es esto cõdes e viscõdes estã aq por res-
tigos q hã visto lo q fezistes e si os ofreceys pa cõ
cauallero lidiar e qñreys hazer salua: mayor justi-
cia dio õ si mi madre doña oliua qñ fizo tres saluas
segun que vos sabeys. y ella fue trayda por muy
grãd traycion e vos quedastes entonces engañã

fiados mas dios que escojo la verdad: sacó la de as-
quel grand fuego sana ⁊ salua que sola mente vi-
cabello no se le quemo ⁊ porque ella sea con mas
creyda en otra cosa veys aqui do tengo a Comi-
llas preso en mi poder que vos dira como acon-
tocio todo ⁊ no os negara la verdad. Y el duque res-
pódió hijo Enríque emperador que dios vos bé-
diga no me deueys estos baldones ca tan grã ver-
guença he de vos ⁊ de vuestra madre doña oliua
que mas querria ser muerto que biuir. Mas por
esta verguença en que me veo desta mala muger q̃
echastes cabe mi. avn hare mas por me saluar a-
unque tengo toda la barua cana lidiare con dos
caualleros delos mejores que quisiere escoger de
francia o de constantinopla que desde el dia que
nací nunca me vino en coraçó de hazer tal cosa. Y el
emperador respódió. Padre no es marauilla que
tantas saluas vos prometeyss que mi madre do-
ña Oliua a muchas se prometio mas avnque mu-
cho diro ⁊ cumplió no fue creyda mas ved aqui a
Comillas he fecho traer ante vos diga os toda la
verdad. Voluióse el emperador hazia tomillas ⁊
diro le. Si agora aqui no me dezis toda la verdad
como acaecio el acusamiéto de mi madre doña oli-
ua sin dezir ninguna mentira no vos otorgo a Ga-
lalon vuestro hijo ni Aldigon vuestra hija hermo-
sa ⁊ respondió Comillas ⁊ diro no se que vos di-
ga que ya vos di la sortija ⁊ la carta con que baf-
teci aquella maldad verdaderaméte creed todos
que hize grand sin razon al duque ⁊ a doña Oliua
con grand volúntad que tenia de casar lo con mi hi-



BIBLIOTECA DE CATALUNYA



1001959120

172

